



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

**DETAILED BRIEFING
MATERIAL
SUPPLEMENTARY
ESTIMATES "E" 1987-88
INDIAN AND INUIT
AFFAIRS AND NORTHERN
AFFAIRS PROGRAMS**

E92
D485
c.1

Canada

TABLE OF CONTENT

	<u>PAGE</u>
<u>Indian and Inuit Affairs Program</u>	
Printer's plate	1
Explanatory notes	2-4
Treasury Board submissions for:	
- Increased contribution funding requirements	5-7
- Indian claims settlements:	
. Alexandria	8-14
. Kincolith	15-17
- Test case funding	18-24
- Relocation of Inuit	25-34
Reconciliation	35-36
<u>Northern Affairs Program</u>	
Printer's plate	37
Explanatory notes	38-40
Treasury Board submissions for:	
- Debt deletion	41-48
- Community Advisory Committees in the NWT	49
- Papal visit to Fort-Simpson	50-58
- Canadian Institute of Resource Law	59
Reconciliation	60

PRINTER'S PLATE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (E), 1987-88 Indian Affairs and
 MINISTRY Northern Development

PRINTER'S PLATE

PROGRAM Indian and Inuit Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15e Indian and Inuit Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions - To authorize the transfer of \$2,536,200 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1; \$14,731,215 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5; \$11,417,100 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10; \$1,991,101 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25; and, \$1,063,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, Appropriation Act No. 6, 1987-88 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,539,859,890	<u>1,110,385</u>	1,540,970,275
Total Budgetary.....	1,110,385

EXPLANATION OF REQUIREMENTS

	<u>000'S</u>
Increased contribution funding requirements.....	31,802 — 1
Indian claim settlements.....	675 — 2
Test case funding.....	322 — 3
Relocation of Inuit.....	<u>50 — 4</u>
Gross Program Supplement.....	32,849
Less: Funds available from Vote 1, Vote 5, Vote 10, Vote 25 and Vote 30 due to reduced operating and capital costs.....	<u>31,739 — 1</u>
	1,110

OBJECTS OF EXPENDITURE

Transfer Payments.....(10)	32,849
Less: Funds available.....(13)	<u>31,739</u>
	1,110

EXPLANATORY NOTES

1. Parliamentary Vote Transfer/Increased Contribution Funding Requirements - \$31,801,771

To enhance sound fiscal management and to obtain maximum effectiveness of the budgetary resources, the Department continuously monitors program requirements and spending priorities. A recent re-assessment of program requirements identified an additional resource requirement amounting to \$31,801,771 in Parliamentary Vote 15.

As a result of the above and to be consistent with the Department's policy to transfer the administration and delivery of programs to Band control, budgetary transfers were effected from Parliamentary Votes 1, 5, 10, 25 and 30 in order to transfer the responsibilities of administering programs to Indian Bands.

2. Indian claim settlements - \$675,230

a) Alexandria and Kincolith Indian Bands Cut-Off Land Claims - \$225,230

The payment of \$115,744 to the Alexandria Indian Band and \$109,486 to the Kincolith Indian Band for a total of \$225,230 fulfills Canada's financial obligation for land claim settlements. Agreements were reached between the respective Bands, the Province of British Columbia and Canada. The settlements compensate the Bands for reserve lands which were taken away from the Band without their consent. This consent is required by the Indian Act. The claim extends back to 1916.

One settlement consists of a payment by the Federal Government to the Alexandria Band in the amount of \$82,500 for loss of reserve land plus an amount of \$33,244 for indexation accumulated since April 1, 1983. Payment to the Kincolith Band amounts to \$78,040 for loss of reserve land plus \$31,466 for indexation accumulated since April 1, 1983.

Provincial compensation consists of a payment in the amount of \$17,000 plus the return to reserve status of 11½ hectares of unalienated land for the use and benefit of the Alexandria Band. In the case of the Kincolith Band, the compensation consists of a payment amounting to \$82,000 plus the return to reserve status of 61 hectares of unalienated land for the use and benefit of the Band.

The settlement funds amounting to a total of \$225,230 were not requested in the Main Estimates as the agreements had not been reached at that time.

b) Settlement of the Eagle Lake Band Timber Claim - \$450,000

The payment of \$450,000 to the Eagle Lake band fulfills Canada's financial obligation arising out of Canada's failure to protect the Band's financial interests. Government, without authority, released upwards of 3 million board feet of lumber cut during 1882-83 on the Eagle Lake Indian Reserve during construction of the Canadian Pacific Railway, a public work of national importance. The release was made by Government without the posting of a surety (bond). Legal action to recover the value of the timber was not pursued by the Crown.

The Band has agreed to a cash settlement of \$450,000 which takes into account compensation plus lost opportunity for reinvestment, and negotiating costs. This settlement will release Canada from all future claims by the Band relating to the loss of the timber.

The Eagle Lake settlement was concluded in November 1987, thereby precluding inclusion of the \$450,000 grant in 1987-88 Main Estimates.

3. Test case funding - Pasco V. C.N.R. - \$322,000

Test case funding can be made available to deal with important, unresolved Indian-related legal issues which have a general application to a broad number of Indians.

Special funding arrangements were entered into for the Pasco v. C.N.R. litigation case in British Columbia. The federal government has committed a total of \$1,292,000 towards this test case. Due to a delay in the trial, the agreement stipulates that funding amounting to \$322,000 be provided in 1987/88 and the remaining \$970,000 be disbursed in 1988/89. The budgets were reviewed by an independent assessor confirming that the funding levels were justified. The agreement under which the proposed funding will be paid states explicitly that additional funding will not be provided to the claimant Band beyond this amount for the trial stage of litigation.

The Government has agreed to provide funding for the Pasco case because it believes the issue of aboriginal title/rights deserves to be clarified. It has also chosen to provide financial support since potential resolution of the legal issue may accelerate the claims process or clarify the nature and extent of the Crown's obligation.

The test case funds for Pasco were not requested in the Main Estimates because an agreement was not reached at that time and the distribution of funds between fiscal years was uncertain until recently.

4. Inuit relocation to Inukjuak - \$50,000

During the 1950's, the federal government relocated some 19 Inuit families from Port Harrison (Inukjuak) in northern Quebec to Resolute Bay and Grise Fjord in the N.W.T. Game in the vicinity of Port Harrison was scarce in those years, and the Government believed that the abundant wildlife and the opportunities for employment in the High Arctic would improve the social and economic conditions of the Inuit. The Inuit voluntarily relocated with an actual or implied promise that they could return to their community of origin, if they so wished.

The contribution for up to \$50,000 in 1987-88 (a further \$150,000 will be disbursed in 1988-89) is intended to fulfill Canada's obligations when people were moved from Inukjuak (then Port Harrison) to Resolute Bay and Grise Fiord. The payment of these funds will settle the claim that Canada had promised to relocate these families if they were not comfortable with their new life in the High Arctic.

The funds were not requested in the Main Estimates since the proposed arrangement was not developed until late in the summer of 1987.

TREASURY BOARD SUBMISSIONS

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

AFFAIRES INDIENNES ET
DU NORD CANADIEN
INDIAN AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT

T.B. number C.T. n°

January 12, 1988

Department Ministère

File Dossier
(M. Sullivan) - 994-6667

Date

OBJET

Budget des dépenses supplémentaire
final 1987-1988.

PROPOSITION

1. Autoriser les transferts entre crédits parlementaires tels qu'indiqués en annexe "A".
2. Réduire les autorités ministérielles d'années-personnes pour l'année 1987/1988 telles qu'indiquées en annexe "B".
3. Autoriser les augmentations aux subventions et contributions telles qu'énumérées en annexe "C".
4. Autoriser un transfert interne à l'affectation de la Loi C-31.
5. Autoriser l'accès au Crédit 5 du C.T. -Allocations gouvernementales- pour un montant de 457,919\$ pour augmenter l'affectation de la subvention à la bande Miawpukek sous réserve de remboursement suite à l'approbation du budget supplémentaire final de 1987-88.

COUT

Voir annexe "A" et "B".

IMPUTABLE SUR

Voir annexe "A".

SUBJECT

Final Supplementary Estimates 1987/88.

PROPOSAL

1. To authorize Parliamentary Vote transfers as per Appendix "A".
2. To reduce the departmental person-year authorities for 1987/88 as per Appendix "B".
3. To authorize increases to the grants and contributions as listed in Appendix "C".
4. To authorize an internal transfer into the Bill C-31 allotment.
5. To authorize access to T.B. Vote 5 -Government contingencies- for an amount of \$457,919 to increase the grant level to the Miawpukek Indian Band subject to reimbursement upon approval of the final 1987-88 Supplementary Estimates.

COST

See Appendix "A" and "B".

CHARGEABLE TO

See Appendix "A".

.../2

-2-

OBSERVATIONS

1. Des transferts entre crédits parlementaires sont demandés pour pourvoir aux besoins identifiés dans les services sociaux et d'éducation du Programme des Affaires indiennes et inuit.

Des ressources ont été rendues disponibles dû à l'application des mesures visant à contenir les dépenses et à une gestion prudente pendant toute l'année. Par exemple, une dotation différée a occasionné un surplus de salaire de l'ordre de 694 800\$.
2. A cause d'une dotation différée le Ministère connaîtra un surplus d'années-personnes. Par conséquent, l'autorité est demandée pour réduire le complément sur les années-personnes de 12,5 pour 1987-1988 (annexe "B").
3. Des augmentations aux niveaux des subventions et des contributions existantes sont nécessaires pour rencontrer les dépenses à l'intérieur du Programme des Affaires indiennes et inuit (Annexe "C").
4. Le Ministère demande l'autorité d'augmenter le niveau de la subvention à la bande indienne Miawpukek. Les fonds sont requis pour un projet de systèmes d'eau et d'égouts.

REMARKS

1. Parliamentary Vote transfers are requested to meet requirements in the education and social services components of the Indian and Inuit Affairs Program.

Resources have been made available due to the application of expenditure containment measures and due to prudent management throughout the year. For instance, deferred staffing has resulted in a salary surplus of \$694,800.
2. As a result of deferred staffing, the Department will lapse person-years. Consequently, authority is being sought to reduce the 1987/88 person-year complement by 12.5 (Appendix "B").
3. Increases to existing grants and contributions are requested to permit expenditures in the Indian and Inuit Affairs Program (Appendix "C").
4. The Department is requesting authority to increase the grant level for the Miawpukek Indian Band. The funds are required for a water and sewage project.

.../3

-3-

5. Le Ministère cherche à obtenir l'approbation de prolonger le programme de financement de base des établissements d'enseignement postsecondaire. Un document de cabinet sera soumis en février 1988.
6. Le Ministère demande l'autorité de transféré 3 115 086\$ des ressources internes à l'affectation de la Loi C-31. Ces fonds sont requis pour répondre à des engagements financiers du Ministère selon la Loi.
5. The Department is seeking approval for the continuation of the post-secondary institutions core funding program. A cabinet document will be submitted in February 1988.
6. The Department is requesting the authority to transfer \$3,115,086 from internal sources into the Bill C-31 allotment. These funds are required to fulfill the Department's commitments pursuant to the Act.

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

INDIAN AFFAIRS & NORTHERN DEVELOPMENT
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Department Ministère

B. Campbell 953-2542
M. Klein (604)666-5296

File Dossier

T.B. number	C.T. n°
	January 4, 1988
	le 4 janvier 1988
	Date

SUBJECT

Payment of grants in settlement of the Alexandria & Kincolith Bands' Cut-Off Land Claims and an item in Supplementary Estimates 87/88.

PROPOSAL

1. To authorize a grant item in Supplementary Estimates in 1987/88 for the settlement of the cut-off land claims with the Alexandria and Kincolith Indian Bands of British Columbia including compensation of \$160,540 and \$64,690 for the indexation factor.
2. To authorize release of funds up to \$225,230 from Treasury Board Vote 5 Government Contingencies subject to reimbursement in Supplementary Estimates.

OBJET

Versement de subventions pour le règlement de la revendication territoriale relative aux terres retranchées des réserves des bandes Alexandria et Kincolith et inclusion d'un poste dans le budget des dépenses supplémentaire de 1987-1988.

PROPOSITION

1. Autoriser l'inclusion d'un poste de subventions dans le budget des dépenses supplémentaire de 1987-1988 pour le règlement de la revendication territoriale relative aux terres retranchées des bandes Alexandria et Kincolith de Colombie-Britannique, comprenant une somme de 160 540 \$ en indemnités et un montant de 64 690 \$ en indexation.
2. Autoriser un déboursé de 225 230 \$ au moyen du crédit 5 du Conseil du Trésor, Éventualités du gouvernement, sous réserve du remboursement de cette somme dans le budget des dépenses supplémentaire.

3. To recommend approval to the Governor General in Council of the settlement agreements, substantially in the form attached as Annex A (Alexandria Settlement Agreement) and Annex Al (Kincolith Settlement Agreement).

3. Recommander au Gouverneur général en conseil l'approbation d'ententes de règlement, lesquelles prendront essentiellement la forme des documents joints à titre d'annexe A (entente de règlement avec la bande Alexandria) et d'annexe Al (entente de règlement avec la bande Kincolith).

COST

Grants

Compensation	\$160,540
Indexation Factor	\$ 64,690
<u>TOTAL</u>	<u>\$225,230</u>

CHARGEABLE TO

Vote 15, Grants and Contributions, Indian and Inuit Affairs Program.

Remarks

1. The B.C. Cut-Off claims extend back to the decisions by the McKenna-McBride Royal Commission in 1916 to recommend the reduction of 33,400 acres from 22 bands, involving 34 Indian Reserves in British Columbia. The cut-offs were subsequently effected by legislation passed by both B.C. and Canada in 1919 and 1920 respectively, followed by reciprocal Orders-in-Council in 1923 and 1924. The reserve lands were cut-off without band consent otherwise required by the Indian Act. The 22 Indian bands involved have continued to press their claims for the return of the lands, citing the arbitrary action of government. In 1979 the federal and provincial governments agreed to negotiate a settlement of this longstanding grievance based on the following principles: the Province agreed to return all

COÛT

Subventions

Indemnisation	160 540 \$
Indexation	64 690 \$
<u>TOTAL</u>	<u>225 230 \$</u>

IMPUTABLE AU

Crédit 15, Subventions et contributions, Programme des affaires indiennes et inuit.

Observations

1. Les revendications concernant les terres retranchées des réserves de Colombie-Britannique remontent à la décision de la Commission royale McKenna-McBride, en 1916, de retrancher 33 400 acres de terres appartenant à 22 bandes et comprises dans 34 réserves indiennes de Colombie-Britannique. Le retranchement de ces terres a fait l'objet par la suite de lois adoptées par la Colombie-Britannique et le Canada en 1919 et 1920 respectivement, qui ont été suivies de décrets de part et d'autre en 1923 et 1924. Ces terres ont été retranchées des réserves sans le consentement des bandes, contrairement aux dispositions de la Loi sur les Indiens. Le 22 bandes indiennes touchées n'ont cessé d'exercer des pressions pour récupérer

unalienated land and compensate for damages, while Canada agreed to compensate for alienated land which could not be returned.

leurs terres, en dénonçant les mesures arbitraires prises par les deux gouvernements. En 1979, les gouvernements fédéral et provincial ont convenu de négocier une entente relativement à cette revendication de longue date, selon les principes suivants: la province a convenu de rendre aux Indiens toutes les terres non aliénées et de leur verser une indemnité pour les dommages subis, et le Canada a accepté de verser une indemnité pour les terres aliénées qui ne pouvaient être rendues aux Indiens.

2. In June 1981 Cabinet reviewed and approved a proposal for a settlement package for the cut-off bands which limited the total amount of federal cash compensation to \$25.5 million. In addition to providing compensation for lands which had been alienated to third parties, this amount also covered negotiating and survey costs. To maintain the value of the federal cash offer, Cabinet agreed on March 31, 1983 to apply an indexation factor. This factor was set at 90% of the 90 day Treasury Bill rates compounded monthly. This provision was capped at \$1.1 million. Therefore the total authorized amount was \$26.6 million.
2. En juin 1981, le Cabinet a étudié et approuvé pour les bandes dont les terres avaient été retranchées un projet de règlement, qui limitait à 25,5 millions de dollars le montant total de l'indemnité en espèces du gouvernement fédéral. Ce montant était destiné à indemniser les bandes pour les terres qui avaient été aliénées au profit de tiers et à couvrir les frais de négociation et d'arpentage. Afin de maintenir la valeur de l'offre du gouvernement fédéral, le Cabinet a convenu, le 31 mars 1983, d'y appliquer un coefficient d'indexation, qui a été établi à 90 % du taux d'intérêt composé mensuel des bons du trésor à échéance de 90 jours. Ce montant a toutefois été plafonné à 1,1 million de dollars. Par conséquent, le montant total autorisé était de 26,6 millions de dollars.
3. Preceding the Alexandria and Kincolith agreements nine of the thirteen Bands entitled to federal compensation had reached a final agreement and received a total of \$24,540,000 in compensation and a further \$898,923 in indexation funds. Expenditures incurred added \$443,000 for an overall total
3. Avant la conclusion des ententes avec les bandes Alexandria et Kincolith, neuf des treize bandes ayant droit à une indemnisation du gouvernement fédéral avaient conclu une entente finale et reçu un montant total de 24 540 000 \$ en indemnités et une somme supplémentaire de 898 923 \$ en

- of \$25,881,923. See Annex B for details.
4. Originally a deadline of December 31, 1981 was imposed on negotiations. That deadline was repeatedly extended. In April of 1986, Cabinet approved a further extension of negotiations for a period of three fiscal years terminating March 31, 1989, provided that all costs associated with the settlement of claims not exceed the remaining unexpended amount of \$1,646,000. Subsequently, \$16,000 was expended for surveys leaving an unexpended amount of \$1,630,000. Since that time the Sheshaht Agreement amounting to \$911,923 has been paid out leaving a balance of \$718,077. Upon paying compensation of \$225,230 to Alexandria and Kincolith Bands there will remain \$492,847 in unexpended funds.
5. As well, in April 1986 Cabinet also decided to phase out the indexation factor. Bands were given a six month grace period and the final date by which Band representatives could initial an agreement in order to protect the indexation feature was February 28, 1987. Both Alexandria and Kincolith Bands initialled their respective agreements within that time frame.
6. In a referendum on May 7, 1987, the Alexandria Indian Band voted for acceptance of the cut-off agreement. Federal compensation
- fonds d'indexation. Les dépenses engagées ajoutèrent une autre somme de 443 000 \$, ce qui donne un total global de 25 881 923 \$. Pour plus de détails, voir l'annexe B.
4. À l'origine, on a imposé aux négociations la date limite du 31 décembre 1981, qui a été reportée ensuite à plusieurs reprises. En avril 1986, le Cabinet a approuvé une nouvelle prolongation des négociations pour une période de trois ans se terminant le 31 mars 1989, pourvu que l'ensemble des coûts relatifs au règlement des revendications en question ne dépasse pas le solde non encore dépensé de 1 646 000 \$. Par la suite, 16 000 \$ ont été dépensés pour des levés d'arpentage, le solde s'élevant alors à 1 630 000 \$. On a ultérieurement payé le montant prévu dans l'entente signée avec la bande Sheshaht, qui s'élevait à 911 923 \$, ce qui a laissé un montant de 718 077 \$. Une fois qu'on aura versé l'indemnité de 225 230 \$ aux bandes Alexandria et Kincolith, le solde inemployé s'élèvera à 492 847 \$.
5. En avril 1986, le Cabinet a décidé de supprimer l'indexation. On a toutefois donné aux bandes un sursis de six mois, de sorte que la date finale à laquelle les représentants des bandes pouvaient initialer une entente tout en conservant les sommes liées à l'indexation était fixée au 28 février 1987. Les bandes Alexandria et Kincolith ont initialé leurs ententes respectives à l'intérieur de ce délai.
6. Lors d'un référendum tenu le 7 mai 1987, la bande Alexandria s'est prononcée en faveur de l'entente sur les terres

consists of \$82,500 for alienated lands and \$33,244 for indexation. An amount of \$9,000 is to be deducted from the cash compensation and made payable to the Minister of Finance and Corporate Relations, Province of British Columbia for the purchase of the 40 acre parcel described in Schedule F that the Province of British Columbia has agreed to sell to Canada in lieu of lands lost for the use and benefit of the Band. See Annex A, Para. (1 d ii) of Alexandria Settlement Agreement. Payment of the remaining sum of \$106,744 is to be made as follows: \$840 to the Credit of the Bands Capital Account and \$105,904 to the Credit of the Bands Revenue Account. Provincial compensation consists of \$17,000 in cash and certain lands. See Annex A for details.

In a referendum on May 29, 1987 the Kincolith Indian Band voted for acceptance of its cut-off agreement. Federal Compensation consists of \$78,040 for alienated lands and \$31,446 for indexation. Payment of the \$109,486 is to be made as follows: \$2,236 to the Credit of the Bands Capital Account and \$107,250 to the Credit of the Bands Revenue Account. Provincial compensation consists of \$82,000 in cash and certain lands. See Annex A1 for details.

retranchées. L'indemnité versée par le gouvernement fédéral consiste en une somme de 82 500 \$ pour les terres aliénées et une autre de 33 244 \$ aux fins d'indexation. Une somme de 9 000 \$ doit être retenue sur le montant de l'indemnité et remis au ministre des Finances et des relations avec les sociétés de la province de la Colombie-Britannique pour payer la parcelle de terre de 40 acres décrite à l'appendice F, que la Province a accepté de vendre au Canada pour remplacer certaines des terres à l'usage et au profit de la bande, qui ont été perdues. Voir, à l'annexe A, (l'alinéa 1 d ii) de l'entente de règlement signée avec la bande Alexandria. Le versement du solde de 106 744 \$ sera effectué comme suit: 840 \$ sera crédité au compte de capital de la bande et 105 904 \$ au compte des revenus de la bande. L'indemnité versée par la Province est constituée par une somme de 17 000 \$, à laquelle s'ajoutent certaines terres. Pour plus de détails voir l'annexe A.

À l'occasion d'un référendum tenu le 29 mai 1987, la bande indienne Kincolith a tenu un scrutin au sujet de l'acceptation de son entente sur les terres retranchées. L'indemnité offerte par le gouvernement fédéral consiste en une somme de 78 040 \$ pour remplacer les terres aliénées et un montant de 31 446 \$ aux fins d'indexation. Les 109 486 \$ seront versés comme suit: 2 236 \$ seront crédités au compte de capital de la bande et 107 250 \$ à son compte de revenus. L'indemnité provinciale est de 82 000 \$ en espèces et comprend certaines terres. Pour plus de détails voir l'annexe A1.

The indexation provided was calculated at 90% of the 90 days Treasury Bill Rate calculated monthly from April 1, 1983 on the amounts of \$82,500 and \$78,040 respectively. For each band the agreement demands that this compensation be deposited in favour of the Band within 30 days of the approval by the Governor General in Council. No payment will be effected until the Governor General in Council has approved the agreement and all parties to the agreement have executed it.

Le montant fourni aux fins d'indexation a été établi à 90 % du taux d'intérêt des bons du trésor à échéance de 90 jours et calculé mensuellement à partir du 1^{er} avril 1983 sur les sommes respectives de 82 500 \$ et 78 040 \$. Pour chaque bande aux termes de l'entente, il est demandé que cette indemnité soit versée aux bandes dans les 30 jours de l'approbation par le Gouverneur général en conseil. Aucun paiement ne sera fait tant que ce dernier n'aura pas approuvé l'entente et que celle-ci ait été ratifiée par toutes les parties concernées.

- | | |
|--|---|
| <p>7. After approval of the agreement by the Governor General in Council the Province will, through an Executive Order-in-Council, convey the lands described in Schedules D and F to Annex A to Canada for the use and benefit of the Alexandria Indian Band and convey the lands described in Schedule D to Annex A1 to Canada for the use and benefit of the Kincolith Band. Subsequent Orders-in-Council will be required to accept and add these lands to reserve status.</p> | <p>7. Après l'approbation de l'entente par le Gouverneur général en conseil, la Province remettra au Canada, aux termes d'un décret, les terres décrites aux appendices D et F de l'Annexe A, à l'usage et au profit de la bande indienne Alexandria; elle remettra également au Canada les terres décrites à l'appendice D de l'Annexe A1, à l'usage et au profit de la bande Kincolith. D'autres décrets devront être adoptés ultérieurement pour accepter ces terres et les ajouter aux terres de réserve.</p> |
| <p>8. A clause has been included in the above-noted agreements to the effect that these additions to the reserves will not automatically entitle the Bands to any automatic increase in funding for the development of infrastructure or capital expenditures for any improvements on the said lands.</p> | <p>8. Une disposition incluse dans les ententes susmentionnées précise que les ajouts des terres visées aux réserves des deux bandes ne leur donnera pas automatiquement droit à une augmentation de financement pour l'établissement d'une infrastructure ou pour les dépenses en immobilisations relatives à l'amélioration de ces terres.</p> |

9. There remains two claims to be settled that involve federal compensation - Seton Lake and Metlakatla. The funds required to settle these claims will not exceed \$150,000 and these funds will be obtained from the unexpended balance of \$492,847 in 1988-89.

9. Il reste encore à régler deux revendications exigeant le versement d'indemnités par le gouvernement fédéral, celles de la bande de Seton Lake et de la bande Metlakatla. Les fonds nécessaires pour régler ces revendications ne dépasseront pas 150 000 \$. Ils seront puisés dans un solde inemployé de 492 847 \$ du budget de 1988-1989.

CONTACT

M.P. Klein
Negotiator
Specific & Cut-off Claims
B.C. & Yukon Region

PERSONNE-RESSOURCE

M.P. Klein
Négociateur
Revendications particulières
' et revendications relatives
aux terres retranchées
Colombie-Britannique et Yukon

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Department Ministère

B-8260-230

File Dossier

T.B. number C.T. n°

JANUARY 5, 1988

LE 5 JANVIER 1988

Date

SUBJECT

Settlement of the Eagle Lake Band Specific Claim and Inclusion of a Grant Item in Supplementary Estimates, 1987-88.

PROPOSAL

1. To authorize access to the Social Policy Reserve for funds earmarked for specific claims settlements.
2. To approve the inclusion of a Grant Item entitled "Grant to the Eagle Lake Band for a specific land claim settlement" in the amount of \$450,000 in the Supplementary Estimates 1987-88.

OBJET

Règlement de la revendication particulière de la bande d'Eagle Lake et inclusion d'un poste de subvention dans le Budget supplémentaire des dépenses de 1987-1988.

PROPOSITION

1. Autoriser le prélèvement de la réserve d'intervention du développement social de fonds prévus pour le règlement des revendications particulières.
2. Approuver l'inclusion d'un poste d'un montant de 450 000 \$ dans le Budget supplémentaire des dépenses de 1987-1988; ce poste de subvention devant s'intituler "Subvention à la bande d'Eagle Lake pour le règlement d'une revendication particulière".

3. To authorize the Minister of Indian Affairs and Northern Development to sign the claim settlement agreement with the Eagle Lake Band, conditional upon ratification by band members, and provision to Canada of a satisfactory release.

3. Autoriser le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à conclure une entente avec la bande d'Eagle Lake, à la condition que ses membres la ratifient et que la bande acquitte le gouvernement du Canada de toute obligation à cet égard.

COST1987-88

\$450,000

CHARGEABLE TO

Vote 15, Grants and Contributions, Indian and Inuit Affairs Program.

REMARKS

1. Settlement has been negotiated with the Eagle Lake Band located near Dryden, Ontario for timber taken without payment from the Eagle Lake Reserve #27 in 1882-83, during construction of the Canadian Pacific Railway.
2. The timber was seized by the Indian agent, but released in 1883.
3. The band was never paid, but was charged at the same time with the costs of safeguarding the timber while it was under seizure.
4. The band has agreed to a cash settlement of \$450,000 which takes into account compensation plus lost opportunity for reinvestment, and negotiating costs.

COÛT1987-1988

450 000 \$

IMPUTABLE SUR

Crédit 15, Subventions et contributions, Programme des affaires indiennes et inuit.

OBSERVATIONS

1. Le gouvernement fédéral et la bande d'Eagle Lake, qui se trouve près de Dryden, en Ontario, ont négocié le règlement de la revendication de la bande qui cherchait à obtenir une compensation pour le bois pris de la réserve d'Eagle Lake, no 27, lors de la construction du chemin de fer du Canadien Pacifique en 1882-1883.
2. Ce bois avait été saisi par l'agent des Indiens, mais avait été débloqué en 1883.
3. La bande n'a jamais été compensée pour les pertes qu'elle a subies. De plus, la bande a dû assumer les coûts qu'a occasionné la garde du bois confisqué.
4. La bande a accepté une indemnité pécuniaire de 450 000 \$ qui tient compte du coût de bois de la perte de possibilités de réinvestissement et des coûts de négociation.

- | | |
|---|--|
| <p>5. Loans to the Eagle Lake Band for negotiations since 1986 totalling \$50,000 will be recovered from the final compensation.</p> | <p>5. Les prêts de 50 000 \$ consentis à la bande d'Eagle Lake depuis 1986, pour lui permettre de négocier cette revendication, seront remboursés à partir de l'indemnité reçue.</p> |
| <p>6. The Eagle Lake Band will ratify the settlement under the Referendum Regulations of the Indian Act. Payment will be made following ratification of the settlement, the signature of the agreement by the Minister and the Eagle Lake band's representatives, and release of Canada from all future claims.</p> | <p>6. La bande d'Eagle Lake doit ratifier cette entente en vertu du <u>Règlement sur les référendums</u> qui découle de la <u>Loi sur les Indiens</u>. L'indemnité négociée sera versée lorsque les membres de la bande auront ratifié l'entente, que celle-ci aura été signée par le Ministre et les représentants de la bande et que cette dernière aura acquitté le gouvernement du Canada de toute obligation à cet égard.</p> |

CONTACT

M.A. Inch
 Specific Claims Branch
 Lands, Revenues and Trusts
 Tel. no. 994-2326

PERSONNE-RESSOURCE

M.A. Inch
 Direction générale des
 revendications particulières
 Terres, revenus et fiducie
 994-2326

T.B. number C.T. n°

le 3 juin 1987

June 3, 1987

Date

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department Ministère

File Dossier

Originators: L. Clow, J. Glover (994-4072)

SUBJECT

Contribution funding for the Pasco v. C.N.R., the Province of B.C. and Canada case, and a contribution item in Supplementary Estimates 1987-88 and adjustment to 1988-89 reference levels.

PROPOSAL

1. To authorize the release of \$1,292,000 for the fiscal years 1987-88 and 1988-89 through access to the funds earmarked in the Social Policy Reserve by including a contribution item of \$522,000 in Supplementary Estimates 1987-88 and by adjusting the 1988-89 reference level by \$770,000.
2. To authorize an increase to the Test Case Contribution Funding ceiling from \$100,000 as set out in T.B. Minute 790933 dated November 24, 1983 to \$1,392,000 for the Pasco v. C.N.R., the Province of B.C. and Canada case.
3. To authorize the review of accounts by an independent assessor rather than the Department of Justice.

OBJET

Financement d'une contribution pour la cause Pasco c. le Canadien national, la province de la C.-B. et le Canada, inscription d'un article au Budget des dépenses supplémentaire de 1987-1988 et rajustement du niveau de référence de 1988-1989.

PROPOSITION

1. Autoriser le prélèvement de 1 292 000 \$, en 1987-1988 et 1988-1989, sur les fonds de côté dans la Réserve du Développement Social, par l'inscription d'un article de 522 000 \$ au Budget des dépenses supplémentaire de 1987-1988 et le rajustement de 770 000 \$ du niveau de référence de 1988-1989.
2. Autoriser que l'on porte jusqu'à 1 392 000 \$ le financement maximal de la cause type Pasco c. le Canadien national, la Colombie-Britannique et le Canada, fixé à 100 000 \$ par la décision 790933 du CT (24 novembre 1983).
3. Autoriser qu'un évaluateur indépendant, plutôt que le ministère de la Justice, examine les frais engagés par les requérants.

- 2 -

4. To approve an exemption to paragraph 9.4 of the Guide on Financial Administration to permit advance payments subject to demonstration on the part of the recipients that such advances would be essential to the continuity of the litigation and/or the litigation preparation process.

4. Approuver une dérogation aux exigences de l'alinéa 9.4 du Guide d'administration financière afin de permettre le versement de paiements anticipés aux bénéficiaires pourvu qu'ils puissent démontrer que ces sommes sont essentielles au déroulement de la poursuite ou à sa préparation.

COST

<u>1987-88</u>	<u>1988-89</u>
\$522,000 (See Annex 'A' for details)	\$770,000

COÛT

<u>1987-1988</u>	<u>1988-1989</u>
522 000 \$ (Voir les détails à l'annexe 'A')	770 000 \$

CHARGEABLE TO

Vote 15, Grants and Contributions, Indian and Inuit Affairs Program.

IMPUTABLE SUR

Crédit 15, Subventions et contributions, Programme des affaires indiennes et inuit.

REMARKS

1. Thirty-six Indian bands representing three nations (Nlaka'pamux, Shuswap and Stolo) seek to stop the C.N.R.'s twin tracking project along the Thompson and Fraser Rivers, on the basis of their aboriginal rights to fish which they assert stem from their unextinguished aboriginal title, riparian rights, and other proprietary rights in the river. The bands are concerned that the construction of a second track will harm the fishery. Over 7,000 Indian people from 70 bands along the Thompson and Fraser Rivers obtain the bulk of their food from the salmon runs. In addition, fishing is a major cultural activity and fishing skills and knowledge are passed down.

OBSERVATIONS

1. Trente-six bandes indiennes de la vallée du Fraser qui font partie des trois nations Nlaka'pamux, Shuswap et Stolo veulent arrêter le projet de doublement de la voie ferrée du Canadien national en bordure de la rivière Thompson et du fleuve Fraser, faisant valoir des droits de pêche ancestraux qui, selon elles, découlent de leur titre autochtone ainsi que de leurs droits riverains et autres droits de propriété relatifs aux cours d'eau, jamais éteints. Les bandes craignent que l'aménagement de la seconde voie nuise aux pêcheries. Plus de 7 000 Indiens des quelque 70 bandes vivant le long de la Thompson et du Fraser tirent la majeure partie de leur nourriture de la montaison des saumons. La pêche est en outre une activité culturelle majeure servant à transmettre les connaissances et les techniques de pêche.

- 3 -

2. The C.N.R. twin tracking project dates back to 1979 when the Federal Government decided it was in the national interest to expand the capacity of the C.N.R.'s main line in Western Canada. In B.C. the program involves the construction of some 707km. of track parallel to the Valemount to Vancouver main line, encompassing a series of individual projects. It is a long term project with no specific completion date. The latest Public (1986) information from C.N.R. is that no work will be undertaken this year or next year. Beyond that, C.N.R.'s plans are not known but it is known that they want the issue resolved in order that they can reactivate their projects.
3. Since 1985, negotiations to settle the disputes in this case have been unsuccessful. With the breakdown of negotiations, C.N.R. began to proceed unilaterally by erecting rip raps to shore up the river banks as a preliminary step to laying out the railways beds. This resulted in physical confrontations between C.N.R. workers and members of the bands. On April 12, 1985, C.N.R. applied to the B.C. Supreme Court for an injunction to prevent bands from interfering with their work. In response, the Alliance of Tribal Councils reactivated their original application for an injunction to restrain C.N.R. from trespassing.
2. Le projet de doublement de la voie ferrée du Canadien national remonte à 1979, quand le gouvernement fédéral décidait qu'il était dans l'intérêt national d'accroître la capacité de transport de la principale ligne du CN dans l'Ouest. En Colombie-Britannique, il s'agit de construire environ 707 km de voie ferrée à côté de la ligne principale allant de Valemount à Vancouver; c'est en fait une suite de projets individuels à long terme pour lesquels il n'existe aucun calendrier précis. Selon les derniers renseignements publiés par le CN (1986), aucun travail ne sera entrepris cette année ni l'année prochaine. Les plans ultérieurs du CN ne sont pas connus, mais l'on sait que la société veut résoudre cette question avant de relancer ses projets.
3. Depuis 1985, les pourparlers visant à régler les différends ont abouti à l'impasse. Après l'arrêt des négociations, le Canadien national décidait unilatéralement d'enrocher des rives pour commencer à préparer l'aménagement de la deuxième voie. Il en a résulté une confrontation physique entre des travailleurs du CN et des membres des bandes. Le 12 avril 1985, le CN demandait à la Cour suprême de la C.-B. d'émettre une injonction interdisant aux bandes de gêner les travaux. Pour sa part, l'Alliance des conseils tribaux relançait sa propre demande pour une injonction interdisant au CN de violer les droits de propriété des Indiens.

.../4

- 4 -

4. On August 19, 1985, Mr. Justice MacDonald issued an interim injunction in favour of the Oregon Jack Creek Indian Band, represented by Chief Robert Pasco. This order restrains C.N.R. until the trial, or some other disposition, from any further work connected with the construction of a second track in an eight mile section along the Thompson River. C.N.R. unsuccessfully appealed to the B.C. Court of Appeal. The Supreme Court of Canada denied leave to appeal. Until this issue is resolved, other injunctions based on similar arguments may be granted elsewhere in the Province.
4. Le 19 août 1985, le juge MacDonald émettait une injonction provisoire en faveur de la bande indienne du ruisseau Oregon Jack, représentée par son chef Robert Pasco. Aux termes de celle-ci, le CN doit suspendre tout travail ayant trait à la construction d'une seconde voie sur un tronçon de huit milles longeant la rivière Thompson, jusqu'à ce que la cause soit entendue ou soit réglée d'une autre manière. Le CN a interjeté appel sans succès auprès de la Cour d'appel de la C.-B., et la Cour suprême du Canada lui a ensuite refusé la permission d'en appeler de nouveau. Il est possible que d'autres injonctions reposant sur des arguments semblables soient consenties ailleurs en Colombie-Britannique d'ici à ce que l'affaire Pasco se règle.
5. In the early 1980's when the Federal Cabinet agreed that the twin tracking of the C.N.R. in the west was a national priority, two bodies were formed consisting of representatives from C.N.R. and those Federal and Provincial Agencies having an environmental mandate. One consists of a Technical Working Group and the other is a Steering Committee. The Technical Working Group deals with technical aspects of the project and conducts the environmental design reviews. The Steering Committee representatives provide policy direction to the Working Groups. Representatives from the Alliance of Tribal Councils are full members of both groups. DIAND's Resource Development Impact Program has provided \$325,000 (since 1981) to
5. Quand, au début des années 1980, le Cabinet fédéral a convenu que le doublement de la voie ferrée du CN dans l'Ouest était une priorité nationale, deux groupes ont été constitués à l'aide de représentants du Canadien national et des organismes fédéraux et provinciaux ayant un mandat à caractère environnemental. Le premier est un groupe de travail technique et l'autre, un comité d'orientation. Le groupe s'occupe des aspects techniques du projet et mène les examens environnementaux. Quant au comité d'orientation, il dégage des principes et donne des directives au groupe de travail. Des représentants de l'Alliance des conseils tribaux font partie des deux groupes. Depuis 1981, le Programme d'atténuation des

.../5

- 5 -

the Alliance in support of their environmental impact work. These funds were not to be used for work in support of the litigation.

répercussions de l'exploitation des ressources (du MAINC) a fourni 825 000 \$ à l'Alliance pour ses travaux environnementaux. Ces fonds ne devaient pas toutefois servir à des travaux rattachés à la poursuite.

6. In British Columbia injunctions are increasingly being granted on the basis of alleged Indian rights, which threatens to paralyze resource development in the province. In the meantime, comprehensive claims negotiations are stalled because the province is unwilling to recognize aboriginal title. The Gitksan, Meares Island and Pasco cases present a timely opportunity either to eliminate the threat of injunctions or to force the B.C. government to clear Crown title through negotiation. Furthermore, the B.C. Supreme Court has made Canada a co-defendant with the province in all three actions, over the Indians' objections. If these cases are to yield landmark decisions, all parties must be able to present their best case.
7. The Pasco v. C.N.R. case along with the Meares Island and Gitksan cases will provide case law on important aboriginal rights issues. However, the Pasco case goes beyond and examines other important unresolved legal issues.

6. En Colombie-Britannique, on obtient de plus en plus souvent des injonctions reposant sur de prétendus droits indiens, ce qui menace de paralyser les travaux de mise en valeur des ressources. Par ailleurs, les négociations des revendications globales n'avancent pas car la province refuse de reconnaître l'existence d'un titre autochtone. Les causes Gitksan et Pasco et celle de l'île Meares constituent de bonnes occasions soit d'éliminer la menace des injonctions, soit de forcer le gouvernement provincial à entreprendre des négociations visant libérer de toute charge les titres fonciers de la Couronne. Ajoutons que la Cour suprême de la C.-B. a déclaré le Canada codéfendeur avec la province dans chacune des trois causes, malgré les objections des Indiens. Si l'on veut que ces causes donnent lieu à des décisions faisant jurisprudence, toutes les parties devront pouvoir présenter leurs meilleurs arguments.
7. Tout comme les causes des Gitksans et de l'île Meares, la cause Pasco établira d'importants précédents en ce qui a trait aux droits des autochtones. La cause Pasco va plus loin que les autres, toutefois, et met en jeu de grandes questions juridiques.

.../6

- 6 -

8. The Chief Justice of the British Columbia Supreme Court has ordered that the Pasco case be heard immediately after the Gitksan and Meares Island cases. The Gitksan trial commenced on May 11, 1987. The trial in the Pasco case will likely commence in mid 1988. The preparatory work must be started immediately if the trial schedule is to be met.
9. A major portion of the costs in Pasco v. C.N.R. is due to the requirement for extensive original expert research. The budget submitted by the potential recipient has been independently assessed by the law firm of Ray, Connell, Lightbody, Reynolds and Heller. See Annex 'A' for details.
10. The Alliance of Tribal Councils were initially provided \$70,000 of Test Case Funding in 1985-86 for support of its injunction related to the twin tracking project and to deal with C.N.R.'s appeal of the injunction. An additional \$30,000 was provided in 1986-87 for costs related to the trial. This funding took the case up to the program limit of \$100,000. The independent assessor has advised that of the \$1,292,000 approved by Cabinet for Pasco, \$522,000 will be required in 1987-88 and \$770,000 in 1988-89.
8. Le juge en chef de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a ordonné que la cause Pasco soit entendu immédiatement après les deux autres. La poursuite des Gitksans a débuté le 11 mai 1987. L'audition de la cause Pasco commencera probablement au milieu de 1988. Il faut donc entreprendre tout de suite les travaux préparatoires si l'on veut être prêts à temps.
9. Une grande partie des coûts rattachés à la cause Pasco c. le CN découle des recherches originales approfondies qu'il a fallu faire faire. Le budget présenté par le bénéficiaire éventuel a été indépendamment évalué par le cabinet d'avocats Ray, Connell, Lightbody, Reynolds & Heller. Pour plus de précisions, voir l'annexe 'A'.
10. En 1985-1986, 70 000 \$ du Programme de financement des causes-types ont été versés à l'Alliance des conseils tribaux pour l'aider en ce qui a trait à sa demande d'injonction et à l'appel interjeté par le CN. Une somme additionnelle de 30 000 \$ lui a été fournie en 1986-1987 relativement aux frais du procès. Le plafond de 100 000 \$ du programme a donc été atteint. L'évaluateur consulté a indiqué que 522 000 \$ des 1 292 000 \$ approuvés pour cette cause par le Cabinet seront requis en 1987-1988 et qu'on aura besoin des 770 000 \$ restants en 1988-1989.

.../7

- 7 -

11. The funds will be provided to the Alliance of Tribal Councils under the terms and conditions of a contribution agreement. The agreement will clearly state that no additional funds will be provided or considered for the trial stage of litigation.
 12. In the event that the court decides in favour of the recipient and awards compensation payable by the province and/or Canada, a provision will be made in the contribution agreement to have the amount of this and past contributions set off against any such order.
 13. This submission requests that the recipients' accounts be taxed by an independent assessor rather than by the Department of Justice. Given Canada's status as defendant, taxation of accounts by Justice officials would be perceived as a conflict of interest.
11. Les fonds seront versés à l'Alliance des conseils tribaux aux termes d'un accord de contribution où il sera clairement stipulé qu'on n'acceptera aucune autre demande de financement du procès relatif à cette affaire.
 12. L'accord de contribution contiendra aussi une clause stipulant que le montant de cette contribution et de toute contribution antérieure sera déduit de tous dommages-intérêts que le tribunal pourrait ordonner à la province ou au Canada de payer aux bénéficiaires éventuels.
 13. On demande dans la présente que les comptes des bénéficiaires éventuels soient contrôlés par un évaluateur indépendant plutôt que par le ministère de la Justice. En effet, puisque le Canada est codéfendeur le contrôle des comptes par des fonctionnaires de la Justice semblerait occasionner un conflit d'intérêts.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT
 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

T.B. number 47,49

24 July, 1967

24 juillet 1967

Date

Department / Ministère
 Eleanor Heath (994-3302)

File / Dossier

SUBJECT

An agreement with the Government of Quebec respecting Inuit housing in northern Quebec, and transportation costs of the Inuit from the NWT to northern Quebec.

PROPOSALS

To authorize expenditures for Inuit housing in northern Quebec and for the transportation of Inuit from the NWT to northern Quebec, specifically:

- i) To authorize funding to the Government of Quebec for the construction of 10 housing units in the Inuit community of Inukjuak in northern Quebec.
- ii) To recommend to the Governor General in Council approval of the attached draft Order in Council authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to sign an agreement, substantially in the form attached as Schedule 1, between the Government of Canada and Government of Quebec respecting the construction of the 10 housing units.

OBJET

Une entente avec le Gouvernement du Québec concernant le logement des Inuit au Nouveau-Québec, et les frais de déplacement pour des Inuit, des T.N.-O. au Nouveau-Québec.

PROPOSITIONS

Autoriser des dépenses aux fins des logements pour les Inuit au Nouveau-Québec et aux fins du déplacement des Inuit des T.N.-O. au Nouveau-Québec, spécifiquement:

- i) Autoriser de fournir des fonds au Gouvernement du Québec pour la construction de 10 logements dans la collectivité inuit d'Inukjuak, au Nouveau-Québec.
- ii) Recommander au Gouverneur général en conseil, l'approbation du projet de décret ci-joint autorisant le Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de signer une entente, substantiellement tel que joint à l'annexe 1, entre les gouvernements du Canada et du Québec concernant la construction de dix logements.

- 2 -

- iii) To approve a new contribution entitled:
"Contribution to the Government of Quebec for the construction of Inuit housing at Inukjuak, Quebec".
- iv) To approve the terms conditions for the contribution to the Government of Quebec attached as annex 1. This includes approval of an exemption from Chapter 9.4 of the Guide on Financial Administration as it applies to advance payments to permit the provision of the contribution to the Government of Quebec for the construction of houses in two payments. It should be noted that the amount of the contribution is the net present value of the actual cost which is paid over 35 years.
- v) To approve the payment of up to \$200,000 for the transportation costs of the Inuit, including their personal effects, who relocate from Grise Fjord and Resolute Bay to Inukjuak.
- vi) To approve a new contribution entitled:
"Contribution to Makivik Corporation for the payment of transportation costs of Inuit from Grise Fjord and Resolute Bay, N.W.T. to Inukjuak, Quebec".
- iii) Approuver la nouvelle contribution suivante:
"Contribution au Gouvernement du Québec pour la construction des logements pour les Inuit à Inukjuak, Québec".
- iv) Autoriser les modalités de paiement de la contribution au Gouvernement du Québec ci-jointes dans l'annexe 1. Ceci comporte l'approbation d'une exemption de l'article 9.4 du Guide d'administration financière tel qu'il s'applique aux avances afin de permettre le paiement de la contribution au Gouvernement du Québec pour la construction des logements en deux versements. Veuillez noter que le montant de la contribution représente la valeur actuelle nette du coût actuel qui sera payé au cours des 35 ans.
- v) Approuver le paiement, jusqu'à 200,000 \$, pour les frais de déplacement des Inuit de Grise Fjord et Resolute Bay qui se réinstallent à Inukjuak et les frais de déménagement de leurs effets personnels.
- vi) Approuver la nouvelle contribution suivante:
"Contribution à la Société Makivik pour le paiement des frais de déplacement des Inuit de Grise Fjord et Resolute Bay, T.N.-O., à Inukjuak, Québec".

- 3 -

vii) approve the terms and conditions for payment of the contribution to the Makivik Corporation for the transportation costs, attached as annex 2A and a contribution agreement, substantially in the form attached as annex 2B.

viii) To authorize a transfer of \$50,000 and \$150,000 from Vote 35, Grants and Contributions, Northern Affairs Program, to Vote 15, Grants and Contributions, Indian and Inuit Affairs Program, in 1987/88 and 1988/89 respectively.

vii) Autoriser les modalités de paiement de la contribution à la Société Makivik pour les frais de déplacement, ci-jointes dans annexe 2A et une entente de contribution substantiellement telle que jointe à l'annexe 2B.

viii) Autoriser un transfert de 50 000 \$ et de 150 000 \$ du Crédit 35, Subventions et contributions, Programme des Affaires du Nord au Crédit 15, Subventions et contributions, Programme des Affaires Indiennes et Inuit en l'année 1987/88 et 1988/89 respectivement.

COST

1987-88

Vote 15 \$400,000

1988-89

Vote 15 \$500,000

These funds will be provided from the departmental "A" base.

CHARGEABLE TO

Vote 15 (Grants and Contributions)

Indian and Inuit Affairs Program

REMARKS

1. During the 1950's the federal government relocated some 19 Inuit families from Port Harrison (Inukjuak) in

COÛT

1987-88

Crédit 15 400 000 \$

1988-89

Crédit 15 500 000 \$

Ces fonds seront puisés dans le budget des services votés du Ministère.

IMPUTABLE SUR

Crédit 15 (Subvention et contributions)

Programme des affaires indiennes et inuit

OBSERVATIONS

1. Au cours des années 50, le gouvernement fédéral a réinstallé 19 familles inuit de Port Harrison

- 4 -

- northern Quebec to Resolute Bay and Grise Fjord in the NWT. Game in the vicinity of Port Harrison was scarce in those years, and the government believed that the abundant wildlife and the opportunities for wages employment in the high Arctic would improve the socio-economic conditions of these Inuit. There was, in addition, the added benefit for the government of affirming Canadian sovereignty in the high Arctic.
- (Inukjuak), au Nouveau-Québec, à Resolute Bay et Grise Fjord. Le gibier aux environs de Port Harrison était rare à cette époque et le gouvernement croyait que la faune abondante et les possibilités d'emplois dans l'Extrême-Arctique amélioreraient la condition socio-économique de ces Inuit. Cette mesure avait aussi pour le gouvernement l'avantage d'aider à affirmer la souveraineté canadienne dans l'Extrême-Arctique.
2. Our records indicate that the Inuit voluntarily relocated with an actual or implied promise that they could return to their community of origin if they so wished. As early as 1956, there appear to have been requests to return. Within the past few years under the sponsorship of the Makivik Corporation, the political organization of the Inuit of northern Quebec, these requests have escalated.
 2. Selon nos dossiers, les Inuit étaient d'accord avec cette réinstallation, le gouvernement leur ayant promis effectivement ou implicitement qu'ils pourraient revenir dans leur collectivité d'origine s'ils le souhaitaient. Or, il semble que dès 1956, certains ont demandé d'être rapatriés. Au cours des dernières années, sous les auspices de la Société Makivik, l'organisme politique représentant les Inuit du Nouveau-Québec, le nombre de ces demandes a monté en flèche.
 3. The present community of Inukjuak cannot accommodate the returning families without additional housing.
 3. La collectivité actuelle d'Inukjuak ne peut accueillir les familles qui reviennent à moins de disposer de logements supplémentaires.
 4. In 1986 discussions took place between CMHC, INAC and the Quebec Housing Corporation (QHC). Initially, the QHC refused to participate in any solution on the basis that the province had played no role in creating the problem. Finally, a compromise was reached wherein the QHC agreed to the
 4. En 1986, des discussions eurent lieu entre la S.C.H.L., le M.A.I.N.C. et la Société d'habitation du Québec (S.H.Q.). Au départ, la S.H.Q. refusa de participer à quelque solution que ce soit, sous prétexte que la Province n'était en aucune façon responsable du problème. On a

utilization of 10 housing units from the allocation of CMHC social housing units for the province, on the condition that Canada fund the provincial share of these 10 units. The previous Minister of Indian Affairs and Northern Development agreed to do this, and the present Minister confirmed this commitment.

5. CMHC has confirmed that this arrangement is acceptable to them and will not require new CMHC funding or revised program authority. CMHC has also confirmed that \$700,000, which the QHC has calculated to be the QHC share (25%) of the 10 units, is reasonable. The \$700,000 represents the net present value of 25% of the cost, based on a discount factor of 9.725 percent, which is the discount factor used by CMHC for its financial planning.

6. The ongoing CMHC/QHC program is funded under the National Housing Act and a Global Agreement on Social Housing dated 13 May 1985 between the Governments of Quebec and Canada. The Quebec Rural and Native Housing Rental Program established under the operating Agreement, a subsidiary agreement to the Global Agreement, provides for the cost of rental housing projects for native clients to be shared between CMHC and QHC on 75/25 basis. The cost is calculated by adding the average capital

pu finalement arriver à une solution de compromis selon laquelle la S.H.Q. acceptait d'affecter aux Inuit dix logements provenant de l'allocation de la S.C.H.L. pour la construction de logements sociaux à la Province, à condition que le Canada finance la partie des coûts incombant à la Province. L'ancien Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien avait donné son accord à cette solution et le Ministre actuel a confirmé cet engagement.

5. La S.C.H.L. a confirmé que ces dispositions lui sont acceptables et que celles-ci n'exigeraient pas de nouveaux fonds de sa part, ni de modification à l'autorisation du programme. Elle a également confirmé que le montant de 700 000 \$ calculé par la S.H.Q. comme étant la part de la S.H.Q. (25 p. 100) était raisonnable. Les 700 000 \$ représentent la valeur actuelle nette de 25 p. 100 du coût, basée sur un taux d'escompte de 9.725 p. cent, qui est le taux d'escompte employé par la S.C.H.L. pour sa planification financière.

6. Le programme actuel S.C.H.L./S.H.Q. est financé en vertu de la Loi nationale sur l'habitation et une entente-cadre sur l'habitation sociale datée le 13 mai 1986 entre les gouvernements du Québec et du Canada. Le Programme de logement pour les ruraux et les autochtones (logement locatif) Québec, établi sous l'Accord de mise en oeuvre, un accord subsidiaire à l'entente-cadre, prévoit le partage des coûts des projets de logements locatifs pour les clients autochtones entre la S.C.H.L.

cost of the units over a 35-year amortization period to the net operation and maintenance expenditures for the units over this period, and subtracting the rental income from the units over the same period. The units are owned by the QHC and rented to the Inuit on a rent geared to income basis.

7. Rental housing projects are financed by Quebec through loans which are repaid over the useful life of the project. Under the Quebec Rural and Native Housing Rental Program, CMHC and QHC have agreed that the useful life of projects in northern Quebec is 35 years. The \$700,000 is the net present value of 25 percent of the total expenditures over the 35-year period.

8. The \$900,000 in INAC funding will come from the departmental "A" base. The \$700,000 for housing will be provided from the Indian and Inuit Affairs Program. The \$50,000 in 1987-88 and the \$150,000 in 1988-89 for transportation costs will be provided from the

et la S.H.Q. dans des proportions de 75 et 25 p. 100. Le coût est calculé en ajoutant le coût d'immobilisation des unités pendant une période d'amortissement de 35 ans aux dépenses nettes d'exploitation et d'entretien des unités pendant la même période de 35 ans, et en soustrayant le revenu de loyer des unités pour la même période. Les logements appartiennent à la S.H.Q. et sont loués aux locataires inuit à des prix tenant compte de leur revenu.

7. Les projets de logements locatifs sont financés par Québec par l'entremise de prêts qui sont repayés au cours de la vie utile des projets. Sous le programme de logement pour les ruraux et les autochtones (logement locatif) Québec, S.C.H.L. et S.H.Q. ont convenu que la vie utile des projets au Nouveau-Québec est de 35 ans. Les 700 000 \$ représentent la valeur actuelle nette de 25 p. cent des dépenses totales au cours des 35 ans.

8. Les 900 000 \$ des fonds du M.A.I.N.C. seront puisés dans le budget des services votés du M.A.I.N.C. Les 700 000 \$ pour des logements seront fournis au Programme des affaires indiennes et inuit. Les 50 000 \$ en 1987-88 et les 150 000 \$ en 1988-89 pour les

- 7 -

- Northern Affairs Program.
9. On 13 November 1986 the President of the QHC forwarded to the Deputy Minister a draft housing agreement respecting the provision of \$700,000 for the 10 units. The draft agreement is modelled on a 1983 Canada/Quebec Inuit housing agreement (TB 789300 dated 14 July 1983).
10. The QHC has confirmed that it can construct the housing in the summer of 1988. The \$700,000 which is the net present value of the total cost of the project will be provided to Quebec in two payments of \$350,000. The first payment will be provided on 28 February, 1988 and the second, after the construction is completed, upon receipt of written verification that the work is complete and in conformity with the applicable standards.
11. The representatives of the Inuit community of Inukjuak, the families who will return from Grise Fjord and Resolute Bay and Makivik Corporation are in agreement with this arrangement.
12. The Minister of Indian Affairs and Northern Development also confirmed the commitment of the previous Minister to finance reasonable costs of transportation of the Inuit
- frais de déplacement seront fournis du Programme des Affaires du Nord.
9. Le 13 novembre 1986, le président de la S.H.Q. a fait parvenir au sous-ministre un projet d'entente relativement à la prestation de 700 000 \$ pour les 10 logements en question. Celle-ci a été établie selon le modèle d'une entente en 1983 sur le logement des Inuit entre le Canada et le Québec (décision du CT no. 789300 datée du 14 juillet 1983).
10. La S.H.Q. a confirmé qu'elle peut construire les logements pendant l'été 1988. Les 700 000 \$ qui représentent la valeur actuelle nette du coût total du projet seront fournis au Québec en deux paiements de 350 000 \$. Le premier paiement sera versé le 28 février 1988 et le deuxième, une fois la construction terminée, sur réception d'une vérification écrite que le travail est terminé et qu'il est en conformité avec les standards applicables.
11. Les représentants de la collectivité inuit d'Inukjuak, les familles qui reviennent de Grise Fjord et Resolute Bay ainsi que la société Makivik sont aussi d'accord avec la teneur de l'entente.
12. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a aussi confirmé l'engagement de l'ancien Ministre de payer les frais de déplacement raisonnables des familles inuit

- 8 -

es and their personal effects from Grise Fjord and Resolute Bay to Inukjuak. This cost is estimated at a maximum of \$200,000. \$50,000 will be provided in 1987-88 to reimburse the Inuit who have already returned to Inukjuak at their own expense. The remaining \$150,000 will be paid in 1988-89 during which the other Inuit will return. The funding will be provided by means of a contribution agreement to Makivik Corporation which represents the Inuit of northern Quebec and those Inuit who relocated to Grise Fjord and Resolute Bay.

13. We do not anticipate additional costs to Canada. In 1981, pursuant to paragraph 29.0.40 of the James Bay and Northern Quebec Agreement, the two governments entered into an agreement to transfer responsibility for Inuit housing, electricity, water, sanitation and related municipal services from Canada to the Government of Quebec (TB 775171 dated 29 January 1981).

14. The Inuit are seeking other forms of compensation for the original relocation to the high Arctic. However, any such claim is subject to a determination of the Government of Canada position in this regard and negotiations, as required with the Inuit

et de leurs effets personnels, de Grise Fjord et Resolute Bay à Inukjuak. Le montant estimatif de ces coûts ne devrait pas dépasser 200 000\$. 50 000 \$ seront payés en 1987-88 pour rembourser les Inuit qui sont déjà retournés à Inukjuak à leurs propres frais. Les 150 000 \$ qui restent seront payés en 1988-89 durant laquelle les autres Inuit retourneront. Les fonds seront versés par l'entremise d'une entente de contribution à la Société Makivik qui représente les Inuit au Nouveau-Québec et les Inuit qui ont dénéagé à Grise Fjord et Resolute Bay.

13. Nous ne prévoyons pas d'autres dépenses au Canada. En 1981, conformément à l'alinéa 29.0.40 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois, les deux gouvernements ont signé un accord de transférer la responsabilité pour les Inuit concernant les aspects du logement, de l'électricité, de l'eau, des égouts et des services municipaux connexes du Canada au Gouvernement du Québec (décision du CT no. 775171 datée du 29 janvier 1981).

14. Les Inuit essaient d'obtenir d'autres formes d'indemnisation en ce qui concerne leur première réinstallation dans l'Extrême-Arctique. Une telle demande est sujette à la position éventuelle du Gouvernement du Canada à cet égard et les négociations telles que requises avec les Inuit.

BACKGROUND NOTERequest

The proposed Order in Council authorizes the Minister of Indian Affairs and Northern Development to sign an agreement with the Government of Quebec to provide \$700,000 to Quebec for the construction of 10 housing units at Inukjuak, northern Quebec.

Explanation

During the 1950's the federal government relocated some 19 Inuit families from Port Harrison (Inukjuak), Quebec to Grise Fjord and Resolute Bay, N.W.T. The federal records indicate that the Inuit voluntarily relocated with an actual or implied promise that they could return, if they so wished. They have repeatedly expressed a desire to return.

The present community of Inukjuak cannot accommodate the returning families without additional housing.

In 1986 CMHC, INAC and the Quebec Housing Corporation (QHC) agreed to an arrangement wherein the QHC would use 10 housing units from its CMHC social housing allocation for the construction and assume ongoing responsibility for these houses, and INAC would fund the QHC share of these units which amounts to \$700,000.

CONTEXTUEDemande

Le décret proposé autorise le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de signer une entente avec le Gouvernement du Québec de fournir 700 000\$ au Québec aux fins de la construction de 10 logements pour les Inuit à Inukjuak au Nouveau-Québec.

Explication

Au cours des années 50, le gouvernement fédéral a réinstallé 19 familles inuit de Port Harrison (Inukjuak), au Québec, à Resolute Bay et Grise Fjord, dans les T.N.-O. Selon les dossiers fédéraux, les Inuit étaient d'accord avec cette réinstallation, le gouvernement leur ayant promis effectivement ou implicitement qu'ils pourraient revenir dans leur collectivité d'origine s'ils le souhaitaient. Ils ont exprimé l'envie d'y retourner à maintes reprises.

La collectivité actuelle d'Inukjuak ne peut accueillir les familles qui reviennent à moins de disposer de logements supplémentaires.

En 1986 le S.C.H.L., le M.A.I.N.C. et la Société d'habitation du Québec se sont entendus sur le fait que la S.H.Q. accepterait d'affecter 10 logements provenant de son allocation de la S.C.H.L. pour la construction de logements sociaux et d'assumer en permanence la responsabilité normale de ces logements, et que le M.A.I.N.C. financerait la partie des coûts de 700 000 \$ incombant à la S.H.Q.

- 2 -

The proposed Order in Council authorizes the Minister to sign an agreement with Quebec for the provision of \$700,000 for the construction of the houses. Treasury Board approval has been requested for terms and conditions for the agreement.

Authority to fund the \$700,000 for housing in two equal payments in 1987-88 and 1988-89 and to pay a maximum of \$200,000 during 1987-88 and 1988-89 for the transportation of the Inuit families back to Inukjuak has been requested from Treasury Board. The transportation costs do not form part of the Governor General in Council submission. The total of \$900,000 will be provided from the "A" base of INAC.

Le projet de décret autorise le ministre de signer une entente avec le Québec sur la provision des 700 000 \$ pour la construction de logements. L'approbation des modalités de l'entente a été demandée au Conseil du Trésor.

L'autorité de financer le montant de 700 000\$ relatif au logement en deux paiements égaux en 1987-88 et 1988-89 et de payer le montant de 200 000\$ en 1987-88 et 1988-89 relatif au déplacement des familles inuit à Inukjuak a été demandée au Conseil du Trésor. Les frais de déplacement n'appartiennent pas à la présentation au Gouverneur général en conseil. Le montant de 900 000 \$ sera puisé de la base "A" du M.A.I.N.C.

Contact/Personne: ressource: Eleanor Heath (994-3302)
Submission No./No. présentation: SG-86-8

RECONCILIATION

DETAILED AUTHORIZED BUDGET
 INDIAN & INUIT AFFAIRS PROGRAM
 SUPPLEMENTARY ESTIMATES "E" - 1987-1988

PAGE 1 OF 2

AS PER T. B. SUBMISSIONS / MINUTES

AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"

DESCRIPTION	VOTE 05	VOTE 10	VOTE 15	TOTAL	P/E	VOTE 05	VOTE 10	VOTE 15	TOTAL	REMARKS
Indian Oil & Gas Canada - (TB 805018)	(547,000)	547,000	-	-	E.D.			-	-	
Test Case funding: Pasco - (TB 805757)	-	-	(c) 322,000	322,000	LRT			322,000	322,000	
Settlement of the Alexandria and Kincolith Bands' land claims (LRT 87-55)	-	-	(g) 225,230	225,230	LRT			225,230	225,230	
Settlement of the Eagle Lake Band specific claim (LRT 87-58)	-	-	(g) 450,000	450,000	LRT			450,000	450,000	
Inuit relocation to Inukjuak - (TB 806299)	-	-	(c) 50,000	50,000	CF/CS			50,000	50,000	
Federal negotiation expenses - James Bay and North Quebec Agreement (TB 804253)	840,156	-	-	840,156	SG			-	-	
Papal Visit to Fort-Simpson (TB 806381)	-	(250,000)	-	(250,000)	CF/CS			-	-	
Increased contribution funding requirements	-	-	1,723,000	1,723,000	CF/CS			-	-	See transfer between PV's

DETAILED AUTHORIZED BUDGET
 INDIAN & INUIT AFFAIRS PROGRAM
 SUPPLEMENTARY ESTIMATES "E" - 1987-1988

PAGE 2 OF 2

AS PER T. B. SUBMISSIONS / MINUTES

AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"

DESCRIPTION	VOTE 05	VOTE 10	VOTE 15	TOTAL	P/E	VOTE 05	VOTE 10	VOTE 15	TOTAL	REMARKS
Increase to Vote 15 as a result of the Vote transfer exercise:										
Education	-	-	(c) 9,542,661	9,542,661						
Social Development	-	-	(c) 20,163,239	20,163,239						
Band Management	-	-	(g) 372,871	372,871						
Gross Program Requirements	(14,731,215)	(11,417,100)	32,849,001	6,700,686		-	-	(1) 32,849,001	32,849,001	
Less transfer to Vote 15:										
- from other Programs			(5,590,301)	(5,590,301)						
- from PV 05			(14,731,215)	-						
- from PV10			(11,417,100)	-						
SUB-TOTAL			(31,738,616)					(2)(31,738,616)	(31,738,616)	
TOTAL	-	-	1,110,385	1,110,385		-	-	1,110,385	1,110,385	

(1) Includes increase of \$1,723K in contribution requirements.

(2) Made up of \$1,990,000 from Vote 10 and \$1,000,000 from Vote 30.

PRINTER'S PLATE

MINISTRY

PROGRAM Northern Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 26e Northern Affairs - Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada, certain debts due to Her Majesty the Queen in the Right of Canada, amounting to \$3,900,000 representing the principal balance owed by the British Yukon Railway Company, arising from an interest-free loan established by Vote L51c, Appropriation Act No. 2 1981-82.....	3,900,000	3,900,000
Vote 35e Northern Affairs - The grants listed in the Estimates and contributions. - To authorize the transfer of \$225,899 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 6, 1987-88 for the purposes of this Vote	31,653,501	1	31,653,502
Total Budgetary.....	3,900,001

EXPLANATION OF REQUIREMENTS

	<u>000'S</u>
Debt deletion.....	3,900 — 1
Community Advisory Committees in the N.W.T.....	125 — 3
Papal visit to Fort Simpson.....	51 — 4
Canadian Institute of Resource Law.....	50 — 5
	4,126
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced operating costs.....	226 — 2
	3,900

EXPLANATORY NOTES

1. Write-off of loan to the British Yukon Railway - \$3,900,000

In December 1980, Cabinet approved the granting of a \$5,000,000 interest-free recoverable contribution (subsequently converted into a loan under Vote L51c, 1981-82) to the British Yukon Railway Company as part of an assistance package to the financially troubled enterprise. The railway ceased operations in October, 1982 as a result of the loss of traffic from the Cyprus Anvil (Curragh) mine which had closed in June 1982. As a condition for the re-opening of the mine, the Carcross/Skagway road was opened to year round commercial traffic. Trucking of the concentrates to Skagway was the lowest cost option.

As a result, the railway did not re-open and could not repay the loan. A settlement was made by the Department on June 1, 1987 of the debt of \$4,500,000 representing the balance of the loan owed by the British Yukon Railway Company. An immediate payment of \$600,000 was accepted as a final settlement of this debt. The settlement was in accordance with the terms and conditions of the loan agreement. Under the agreement, the opening of the road limited Canada's recourse to the assets purchased with the loan. Based on an assessment of the market value of the assets, the settlement was considered the best alternative under existing circumstances.

The funding requirement is covered by the Reserve for Doubtful Accounts maintained by Treasury Board (Office of the Comptroller General). Thus the funding has already been provided for within the fiscal framework and will not increase total envelope or government expenditures nor further impact on Public Debt, cash requirements or the deficit.

Treasury Board concurred with the compromise settlement, and authorized the inclusion of an item in the 1987/88 Final Supplementary Estimates for the writing off of \$3,900,000 from the Accounts of Canada.

This item was not included in the Main Estimates as an agreement had not been reached at the time the Main Estimates were prepared.

2. Parliamentary Vote Transfer - \$225,899

To enhance sound fiscal management and to obtain maximum effectiveness of the budgetary resources, the Department continuously monitors program requirements and spending priorities.

As a result of a recent re-assessment of program requirements, a transfer of resources amounting to \$225,899 from Vote 25 (operating) was effected to fund additional requirements authorized for Parliamentary Vote 35 (grants and contributions), namely: the Community Advisory Committees in the N.W.T., the Papal visit to Fort Simpson and the Canadian Institute of Resource Law.

3. Community Advisory Committees - \$125,000

The purpose of the contribution agreements for community advisory committees is to provide "...effective and timely advice to the Minister on the regional resource development impact concerns of the various applicable communities."

Payment of the 1986/87 share of the budgets was not authorized because of expenditure containment measures imposed in the last quarter of 1986/87. With the lifting of the freeze on discretionary spending in April 1987, \$70,000 was distributed to the two active community advisory committees (Mackenzie Delta Beaufort Development Impact Zone (DIZ) Society and Mackenzie - Great Bear DIZ Group). As well, the Department of Indian Affairs and Northern Development was committed to contribute a one-third share (\$55,000) of the 1987/88 budgets for the DIZ groups.

The funding of the contribution is effected through a Parliamentary Vote transfer of \$125,000 available from Vote 25.

4. Papal visit to Fort Simpson, N.W.T. -\$50,900

Authority was sought from the Treasury Board for the overall planning and coordination of the Federal Government's involvement in the visit, including matters pertaining to security, medical assistance, transportation and support to media.

A contribution was provided to the Fort Simpson "Committee for the Papal visit to Denendeh" covering the cost of planning and administration, site preparation and physical facilities, certain media support and site operating costs.

On June 19, 1987, Vatican authorities announced officially the visit of His Holiness, John Paul II, to Fort Simpson, N.W.T. The Prime Minister requested the Minister of Indian Affairs and Northern Development to assume responsibility for overall planning and coordination for the Federal Government's involvement.

The total cost of this item is \$465,000. Only \$50,900 of additional funding is required. Total funds were provided from within departmental resources to pay for this item.

5. Canadian Institute of Resource Law - \$50,000

Assistance is provided through a class of grant, to the Canadian Institute of Resource Law, University of Calgary, to support the academic research and analysis of the legal, social, and economic aspects of oil and gas legislation with particular emphasis on its impacts on other resource and environmental law. During the years 1985 to 1987, the Institute devoted a considerable amount of its resources to the examination of the problems of frontier energy. The work of the Institute respecting frontier resource laws and resource conflicts will be published and will assist in the resolution of conflicts between resource legislation. Greater co-ordination and co-operation between non-renewable resource administrators and environmental protectionists should be an immediate and long term benefit.

Ministerial commitment to provide the sum of \$25,000 in each of the years 1985-86 and 1986-87 could not be implemented as planned. An agreement was concluded between the Departments of Indian Affairs and Northern Development, Energy, Mines and Resources and Justice, which were co-sponsoring the Institute with the Government of Alberta after the Main Estimates had been submitted for 1987-88.

The grant to the Canadian Institute of Resource Law is being funded through a transfer of resources from Parliamentary Vote 25 which was made available for this purpose.

TREASURY BOARD SUBMISSIONS

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN
DEVELOPMENT
AFFAIRES INDIENNES ET DU
NORD CANADIEN

T.B. number C.T. n°

May 15, 1987

le 15 mai 1987

Department Ministère

File Dossier

Date

(Harold Wirth, 997-0882)

SUBJECT

Write-off of Debt due to the Crown related to an item included in the Statement of Assets and Liabilities of Canada and an item in Supplementary Estimates 1987-88.

OBJET

Radiation d'une créance de la Couronne se rapportant à un poste de l'État de l'actif et du passif du Canada ainsi qu'à un poste du Budget des dépenses supplémentaire de 1987-1988.

PROPOSAL

1. To approve the write-off from the accounts of the Northern Affairs Program a debt in the amount of \$3,900,000 being the balance owing on a \$5,000,000 interest-free loan to the British Yukon Railway Company.
2. To authorize the inclusion of an item in 1987-88 Supplementary Estimates for the Northern Affairs program in the amount of \$3,900,000 representing the principal balance owed by the British Yukon Railway Company.

PROPOSITION

1. Approuver la radiation d'une créance de 3 900 000 \$ des comptes du Programme des Affaires du Nord, cette somme étant le solde dû d'un prêt et sans intérêt de 5 000 000 \$ consentie à la British Yukon Railway Company.
2. Autoriser l'ajout d'un poste de 3 900 000 \$ au Budget supplémentaire, pour le Programme des Affaires du Nord, cette somme étant le solde dû par la British Yukon Railway Company.

COST

\$3,900,000

COÛT

3 900 000 \$

CHARGEABLE TO

Vote 25, Northern Affairs Program - \$3,900,000.

IMPUTABLE SUR

Crédit 25, Programme des Affaires du Nord - 3 900 000 \$.

- 2 -

AUTHORITY

1. Subsections 4(b) and 6(j)(1), Debt Write-off Regulations, SOR/85-257.
2. Subsection 18(2), Financial Administration Act.

REMARKS

1. The funding requirement is covered by the Reserve for Doubtful Accounts maintained by Treasury Board (Office of the Comptroller General). Thus the funding has already been provided for within the fiscal framework and will not increase total envelope or government expenditures nor further impact on Public Debt, cash requirements or the deficit.
2. A compromise settlement between DIAND and the British Yukon Railway has been reached and it was confirmed by the Department of Justice. This arrangement is expected to take effect on June 1, 1987.
3. In arriving at the settlement IAND senior officials exercised great care to ensure the Department's actions included due attention to meeting the requirements for a compromise settlement as defined in Chapter 10.6 of the Treasury Board Guide on Financial Administration. These actions included:

AUTORISATIONS

1. Paragraphe 4b) et alinéa 6j)(1) du Règlement sur la radiation des dettes, DORS/85-257.
2. Paragraphe 18(2) de la Loi sur l'administration financière.

OBSERVATIONS

1. On a déjà paré au présent besoin financier grâce à la réserve pour créances douteuses tenue par le Conseil du Trésor (Bureau du contrôleur général). Par conséquent, les fonds requis font déjà partie du cadre financier de l'État, ne feront pas augmenter l'enveloppe pertinente ni les dépenses du gouvernement et n'auront aucun effet sur la dette publique, les besoins de liquidités ou le déficit.
2. Le règlement négocié entre le MAINC et la British Yukon Railway Company est parvenu à une entente et a été confirmée par le Ministère de la Justice. Cette entente entrera en vigueur le 1^{er} juin 1987.
3. Avant d'accepter de présenter le compromis proposé, les hauts fonctionnaires du MAINC se sont bien assurés que le Ministère ait pris le soin de respecter les exigences rattachées aux "compromis de règlement", à l'article 10.6 du Guide d'administration financière du CT pour les ministères. Le Ministère a notamment :

- 3 -

- obtaining advice from public and private sector experts on the marketability of the locomotives and other security available to us. These experts included CIDA, Bombardier Inc. and CANAC Consultants.
 - consulting with Department of Justice lawyers on all aspects of the negotiations and obtaining their concurrence to the proposed settlement as the most favourable option available to us. They are in agreement that pursuing collection through seizure of the security or otherwise through the courts would not ultimately be cost beneficial to government.
- obtenu de compétences publiques et privées (soit l'ACDI, Bombardier Inc. et CANAC Consultants) des expertises sur la possibilité de vendre les locomotives et les autres biens mis en garantie;
 - consulté des avocats du ministère de la Justice au sujet de toutes les facettes des négociations. Ceux-ci ont indiqué qu'ils croient en effet que la formule de règlement proposée constitue la meilleure solution pour le gouvernement, car il ne serait pas rentable de saisir les biens en garantie ni de porter l'affaire devant les tribunaux.
4. In December 1980, Cabinet approved the granting of a \$5,000,000 interest-free recoverable contribution to the British Yukon Railway Company as part of an assistance package to the financially troubled enterprise. While negotiating the agreement, a consensus could not be reached on a workable formula for recovery of the contribution based on profits.
4. En décembre 1980, le Cabinet a approuvé le versement d'une contribution recouvrable et sans intérêt de 5 000 000 \$ à la British Yukon Railway Company dans le cadre d'un groupe de mesures destinées à aider cette société qui éprouvait des difficultés financières. Au cours des négociations, il a été impossible de faire le consensus sur une formule permettant de recouvrer la contribution à même les profits.

An agreement was reached on the railway's proposal that the contribution be treated as a non-interest bearing loan to be repaid over 20 years through annual instalments of \$250,000.

Les parties se sont entendues sur une proposition avancée par la société ferroviaire, soit que la contribution soit considérée comme un prêt sans intérêt à rembourser sur 20 ans à raison

- 4 -

Treasury Board (TB 777870 July, 1981) changed the wording from a contribution to a loan and it was approved by Parliament as such in 1981-82 Supplementary Estimates "C", Vote L51c.

de versements annuels de 250 000 \$. Par sa décision CT 777870 de juillet 1981, le Conseil du Trésor transformait la contribution en un prêt et la chose était approuvée telle quelle par le Parlement (Budget des dépenses supplémentaire "C" de 1981-1982, crédit L51c).

5. As part of the assistance package, the Government of Yukon also provided a \$1,000,000 interest free loan; the Cyprus Anvil Mining Corporation agreed to pay compensatory rail rates (an increase of \$1,500,000 - \$2,000,000 annually); and the White Pass and Yukon Corporation (the parent company) agreed to continue to absorb the operating losses until the new equipment was in operation.

5. Différentes aides ont été consenties à la société : le gouvernement du Yukon a également fourni un prêt sans intérêt de 1 000 000 \$; la Cyprus Anvil Mining Corporation a convenu de payer des tarifs compensatoires pour le transport ferroviaire (frais supplémentaires de 1 500 000 \$ à 2 000 000 \$ par année) et la société mère, soit la White Pass and Yukon Corporation, a convenu de continuer d'essayer un déficit d'exploitation jusqu'à la mise en place du nouveau matériel.

6. The federal and Yukon governments' loans were provided to purchase the scheduled assets listed in the loan agreement (see Appendix "A") as summarized below:

6. Les prêts consentis par les gouvernements du Canada et du Yukon devaient permettre à la compagnie d'acheter des pièces d'équipement indiquées dans l'accord de prêt (voir l'annexe "A") et dont voici le sommaire :

<u>Scheduled Assets</u>	<u>Cost (\$)</u>
4 Locomotives	4,652,280
1 Niles wheel borer	212,822
2 D7 Caterpillar tractors	464,132
1 Microwave communication system	670,766
TOTAL	<u>6,000,000</u>

<u>Équipement</u>	<u>Coût (en \$'s)</u>
4 locomotives	4 652 280
1 alésoir à roues Niles	212 822
2 tracteurs D7 de Caterpillar	464 132
1 système de communication micro-ondes	670 766
TOTAL	<u>6 000 000</u>

- 5 -

The Treasury Board (T.B. 792431 dated April 12, 1984) approved the transfer of lands owned by the British Yukon Railway Company to the Commissioner of the Yukon in repayment for the \$1,000,000 Yukon loan.

Par sa décision 792431 du 12 avril 1984, le Conseil du Trésor a approuvé que des terres appartenant à la British Yukon Railway Company soient transférées au Commissaire du Yukon à la British Yukon Railway Company soient transférées au Commissaire du Yukon en remboursement du prêt de 1 000 000 \$ consenti par le Yukon.

7. Cabinet approved an assistance package for the re-opening of the mine in August 1985. The Cyprus Anvil mine was subsequently purchased by Curragh Resources in November, 1985. The opening of the Carcross-Skagway road for the trucking of concentrates from the Curragh mine was a necessary condition to the re-opening of the mine as trucking costs, based on studies carried out by the Canadian Transport Commission and Cyprus Anvil, are considerably lower than railway costs. The railway did submit a bid for the transportation of the concentrates which was above the competitive trucking bids. As trucking continues to be the lowest cost option, it is unlikely that the railway will re-open. As a result, Cyprus Anvil's commitment to pay compensatory rail rates could not be met, which further eroded the financial expectations and position of the British Yukon Railway Company.

7. En août 1985, le Cabinet a approuvé des mesures d'aide devant permettre la réouverture de la mine Cyprus Anvil. La société Curragh Resources a acheté celle-ci en novembre 1985. L'ouverture de la route reliant Carcross à Skagway constituait une condition devant précéder la réouverture de la mine, puisqu'il s'imposait de faire transporter par camion les concentrés de la mine Curragh, des études exécutées par la Commission canadienne des transports et par la Cyprus Anvil ayant révélé que les frais de ce mode seraient considérablement moins élevés que ceux du transport ferroviaire. De fait, la British Yukon Railway a bien soumissionné le transport des concentrés, mais à un prix supérieur à celui du transport par camion. Étant donné que le camionnage reste meilleur marché, il est peu probable que le chemin de fer servira encore. Par ailleurs, Cyprus Anvil n'a pas pu respecter l'engagement de payer des tarifs compensatoires, ce qui a fait se détériorer encore plus la situation financière de la British Yukon Railway Company et réduit encore plus ses perspectives d'avenir.

- 6 -

8. The Department of Justice advises that, in accordance with the loan agreement, the opening of the Carcross-Skagway road to rail-competitive traffic has limited Canada's recourse to the scheduled assets.

9. The locomotives, which have never been used and are still located in storage in Montreal, are unlikely to be used in the future. As the locomotives are, narrow gauge and specially designed for use on the White Pass Railway, there is no market for them on an "as is" basis. This has been confirmed by CIDA who have explored possible markets in third world countries.

Bombardier (the manufacturer) and CANAC Consultants have advised that the only market for the locomotives is through a sale of components. They have estimated a market value for the components ranging from \$750,000 to \$877,000. The market value of the two tractors is approximately \$200,000. The wheel borer has no market value as it is a specialized piece of equipment used only by the White Pass Railway.

The potential market value in total is approximately \$1,000,000 net of costs for putting the assets in saleable condition, less the costs of storage and insurance until a buyer is found and possibly commissions for sale.

8. Le ministère de la Justice fait savoir que conformément aux dispositions de l'accord de prêt, l'ouverture de la route Carcross-Skagway, c'est-à-dire d'un mode de transport pouvant livrer concurrence au chemin de fer, a limité des droits du Canada sur les équipements rattachés au prêt.

9. Il est peu probable que les locomotives, jamais utilisées et toujours entreposées à Montréal, seront jamais employées. Ce sont des locomotives à voie étroite conçues spécialement pour le chemin de fer White Pass; aussi n'existe-t-il aucun marché où l'on pourrait les vendre telles quelles, ce que l'ACDI a confirmé après avoir fait le tour des marchés du Tiers Monde.

Bombardier (le fabriquant) et CANAC Consultants ont fait savoir que la seule façon de vendre les locomotives serait d'en vendre les composantes, dont la valeur marchande a été évaluée de 750 000 \$ à 877 000 \$. La valeur marchande des deux tracteurs est de 200 000 \$ environ. Quant à l'alésoir à roues, il n'a aucune valeur marchande puisque c'est une machine spécialisée utilisée exclusivement par la société ferroviaire White Pass.

En tout, la valeur marchande nette possible du matériel, c'est-à-dire sa valeur après la déduction des frais de mise en état de vente, atteint environ 1 000 000 \$, moins les frais d'entreposage et d'assurance à engager jusqu'à ce qu'on trouve un acheteur et, peut-être, des commissions sur les ventes.

- 7 -

10. The instalments of \$250,000 due on the federal government's recoverable contribution were made on December 31 in 1984 and 1985, leaving an outstanding balance of \$4,500,000. British Yukon Railway officials have been attempting to settle the loan for the past year.

After negotiations, a final offer (see Appendix "B") of \$600,000 in full settlement of the loan, with the railway retaining the assets, was submitted to DIAND on December 2, 1986 open until December 19, 1986 and subsequently extended to June 1, 1987 at DIAND's request, pending a review of the offer.

11. The company did not make the payment of \$250,000 due on December 31, 1986. Although legal action could now be taken against the railway, the Department of Justice has advised (see Appendix "C") that such action would not likely result in recovery of more than the value of the scheduled assets.

The taking of possession by Government of the scheduled assets would entail incurring storage and insurance charges until a buyer could be found, reducing the net return. Since the market values are only estimates, there is no assurance that these amounts would be realized.

10. Les responsables de la British Yukon Railway ont payé les versements de 250 000 \$ relatifs à la contribution recouvrable du fédéral les 31 décembre 1984 et 1985, le solde s'établissant alors à 4 500 000 \$. Des représentants de la société ferroviaire tentent de régler la questions du prêt depuis un an.

Après pourparlers, le 2 décembre 1986, ils ont présenté leur offre finale à MAINC (voir l'annexe "B") : 600 000 \$ en règlement complet du prêt et conservation des équipements par la société ferroviaire; l'offre était valable jusqu'au 19 décembre 1986, mais à la demande du MAINC, l'échéance a été reportée au 1^{er} juin 1987 afin qu'on ait le temps de l'étudier.

11. La société n'a pas versé les 250 000 \$ dus le 31 décembre 1986. On pourrait lui intenter une poursuite, mais le ministère de la Justice a recommandé (voir l'annexe "C") qu'on ne le fasse pas, car il n'y aurait aucune garantie qu'on l'on recouvrerait plus que la valeur des équipements rattachés au prêt.

Dans ce cas, le gouvernement prendrait possession des biens en question et tenterait de les vendre. Il encourrait des frais d'entreposage et d'assurance jusqu'à ce qu'il trouve un acheteur, ce qui réduirait le produit de l'opération. Et comme les valeurs marchandes données plus haut ne sont que

- 8 -

des estimations, il n'est aucunement certain que l'on pourrait même réaliser ces montants.

12. In 1984, the Canadian Transport Commission (CTC) carried out an inquiry into the transportation requirements of Yukon. In its final report, it recommended that the federal and Yukon governments should jointly compensate the railway in the amount of \$2,000,000 for unavoidable expenses incurred as a result of maintaining the railway facilities in a complete shutdown state during the period June 1, 1984 to June 1, 1986. This was to be treated as compensation for an imposed public duty for not applying for abandonment during that period. Such compensation was not provided.
 13. On basis of the above, it is considered that the offer of \$600,000 as a compromise settlement is fair and reasonable in the circumstances.
 14. Program contact is H. Wirth at 997-0882.
12. En 1984, la Commission canadienne des transports faisait une enquête sur les besoins du Yukon en matière de transports. Dans son rapport final, elle a recommandé que les gouvernements du Yukon et du Canada indemnisent conjointement la société ferroviaire à raison de 2 000 000 \$ pour les frais qu'elle a inévitablement dû engager pour la maintenance d'installations ferroviaires mises en veilleuse du 1^{er} juin 1984 au 1^{er} juin 1986. Ce montant aurait été une indemnité relative à une charge publique imposée à la société, soit de ne pas demander la permission d'abandonner ce parcours pendant la période en question. Cette indemnité n'a pas été versée.
 13. Compte tenu de tout cela, on estime que 600 000 \$ constitue un compromis juste et acceptable dans les circonstances.
 14. Le responsable du programme, M. H. Wirth, peut être rejoint au 997-0882.

This item was authorized by the
Treasury Board through the 1988-89
Multi-Year Operational Plan
submission

The Treasury Board Le Conseil du Trésor

Transport - Public Works
National Defence - Solicitor General
National Health & - Communications
Welfare

Department Ministère

- Indian Affairs &
Northern
Development

File Dossier

T.B. number C.T. n°

le 5 août 1987

August 5 1987

Date

SUBJECT: Visit of Pope John Paul II to Canada, Edmonton and Fort Simpson 19-20 Sept. 1987.

PROPOSAL:

1. To authorize the inclusion of items in Supplementary Estimates 1987/88 (Annex A).
2. To approve the requested inter-departmental vote transfers as outlined in Annex B.
3. To approve a contribution entitled "Contribution to the Committee for the Papal Visit to Denendeh - C.P.V.D".
4. To approve Terms and Conditions for the Contribution Agreement with the C.P.V.D. substantially in the form hereto attached as Annex C.
5. To approve an exemption to Chapter 9.4 of the Guide on Financial Administration with respect to advances for contribution funds.

OBJET: Visite du pape Jean Paul II au Canada, à Edmonton et Fort Simpson, 19-20 septembre 1987.

PROPOSITION:

1. Autoriser l'inclusion de postes dans le Budget supplémentaire de 1987-1988 pour la prestation de fonds additionnels (annexe A).
2. Approuver les virements interministériels décrits dans l'annexe B.
3. Approuver une contribution intitulée "Contribution au Comité de la visite du Pape au Denendeh - CVPD".
4. Approuver les conditions de l'accord de contribution conclu avec le CVPD, essentiellement sous la forme indiquée dans l'annexe C.
5. Approuver une exonération du chapitre 9.4 du Guide de l'administration financière, en ce qui a trait aux avances de fonds de contribution.

5. To approve an exemption to Chapter 9.4 of the Guide on Financial Administration with respect to advances for contribution funds.

5. Approuver une exonération du chapitre 9.4 du Guide de l'administration financière, en ce qui a trait aux avances de fonds de contribution.

- 2 -

COST/COÛT

<u>Departments</u> <u>Ministères</u>	<u>Proposed total</u> <u>Requirements/</u> <u>Total des</u> <u>dépenses</u> <u>proposées</u>	<u>Internally</u> <u>Offset/</u> <u>Montants</u> <u>fournis de</u> <u>façon interne</u>	<u>Additional</u> <u>Requests</u> <u>Fonds</u> <u>suppl.</u> <u>demandés</u>
Communications	\$ 140,000.	---	\$ 140,000.
Defence/ Défense nationale	117,000.	---	117,000.
Health & Welfare/ Santé et Bien-être social	60,218.	---	60,218.
Indian Affairs/ Affaires indiennes	1,552,232.	\$ 750,000.	802,232.
Public Works/ Travaux publics	8,000.	---	8,000.
Transport/ Transports	22,000.	---	22,000.
Solicitor General/ Solliciteur général	<u>200,000</u>	<u>200,000.</u>	<u>---</u>
<u>TOTAL</u>	<u>\$2,099,450.</u>	<u>\$950,000.</u>	<u>\$1,149,450.</u>

CHARGEABLE TO

- . Department of Communications, Vote 1, Operating Expenditures;
- . Department of National Defence, Vote 1, Operating Expenditures;
- . Department of Health & Welfare, Medical Services Program, Vote 25, Operating Expenditures;
- . Department of Indian Affairs & Northern Development, Northern Program, Vote 25, Operating Expenditures and Vote 35, Grants and contributions;
- . Department of Public Works, Services Programs, Vote 1, Payments to the Public;
- . Department of Transport, Vote 1, Operating Expenditures; and
- . Department of the Solicitor General, Royal Canadian Mounted Police Agency, Vote 25, Operating Expenditures.

IMPUTABLE SUR

- . Ministère des Communications, crédit 1, Dépenses de fonctionnement;
- . Ministère de la Défense nationale, crédit 1, Dépenses de fonctionnement;
- . Ministère de la Santé et Bien-être social, Programme des services médicaux, crédit 25, Dépenses de fonctionnement;
- . Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Programme du Nord, crédit 25, Dépenses de fonctionnement, et crédit 35, Subventions et contributions;
- . Ministère des Travaux publics, Programme des services, crédit 1, Paiements au public;
- . Ministère des Transports, crédit 1, Dépenses de fonctionnement; et
- . Ministère du Solliciteur général, Gendarmerie royale du Canada, crédit 25, Dépenses de fonctionnement.

- 3 -

REMARKSOBSERVATIONSI - BackgroundI - Historique

The proposed visit of Pope John Paul II on September 18, 1984 to Fort Simpson, Northwest Territories was to be an historic and unique event in Canadian history. The visit was to signify the first time His Holiness would officially meet Canada's Native people.

La visite prévue du pape Jean-Paul II, le 18 septembre 1984, à Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest) devait constituer un événement historique unique dans l'histoire canadienne. Sa Sainteté allait en effet rencontrer officiellement pour la première fois les autochtones du Canada.

To mark the occasion, Fort Simpson had been chosen by the Canadian Conference of Catholic Bishops (C.C.C.B.), and the national native organizations, as the site where he would meet and address the national native leaders, and thousands of their members.

Pour marquer cette occasion, la Conférence des évêques catholiques du Canada (CÉCC) et les organismes autochtones du pays avaient choisi le village de Fort Simpson, où le Saint Père devait rencontrer les dirigeants autochtones du pays et des milliers de membres de ces organismes.

Weather conditions prevented the Pope from landing at Fort Simpson. This proved a great disappointment to His Holiness and the native people of the North. Approximately 3,000 people had gathered in the community. When the Papal aircraft could not land it was diverted to Yellowknife where the Pope broadcasted his message to the people. On leaving Canada His Holiness strongly expressed the hope that he would return to complete the visit.

Les conditions météorologiques ont toutefois empêché le Pape de se poser à Fort Simpson, incident qui a causé une grande déception à Sa Sainteté et aux autochtones du Nord. Environ 3,000 personnes s'étaient en effet rassemblées dans la collectivité pour l'occasion. Lorsqu'on a constaté que l'avion papal ne pourrait pas se poser, on l'a dirigé vers Yellowknife, où le Pape a adressé par la radio son message à la population. Toutefois, lorsque Sa Sainteté a quitté le Canada, il a exprimé l'espoir de revenir mener sa visite à terme.

In February 1985 at the Vatican the Pope received native leaders, Steve Kakfwi, President of the Dene Nation, Band Chief, Jim Antoine and Mayor Jim Villeneuve

En février 1985, le Pape a reçu au Vatican les dirigeants autochtones Steve Kakfwi, président de la nation Déné, le chef de bande, Jim Antoine, et le

- 4 -

of Fort Simpson who encouraged His Holiness to include Fort Simpson in his next visit to North America.

maire de Fort Simpson, Jim Villeneuve, qui ont encouragé Sa Sainteté à inscrire Fort Simpson à l'ordre du jour de sa prochaine visite en Amérique du Nord.

The Minister of Indian Affairs and Northern Development fully supported the native people in their bid to have the Pope visit Fort Simpson at the conclusion of his visit to the United States from 10 September, 1987 to 19 September 1987.

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a pleinement appuyé les autochtones dans leur souhait de voir le Pape se rendre à Fort Simpson, à la fin de sa visite aux États-Unis, du 10 au 19 septembre 1987.

During an audience with the Pope in January 1987, the Prime Minister confirmed the desire by the Government of Canada to assist in the Papal visit to help fulfill his commitment to the native people of Canada.

Au cours d'une audience avec le Pape en janvier 1987, le Premier ministre a confirmé la volonté du Gouvernement canadien d'apporter son aide pour la visite du Pape, afin de l'aider à remplir l'engagement qu'il avait pris envers les autochtones du pays.

The governing principles established by the Vatican are that the 1987 visit to Fort Simpson be a pastoral visit, and that it be treated as the conclusion of the 1984 visit.

Les principes de la visite établis par le Vatican sont que la visite de 1987 est de caractère pastoral et termine en fait le voyage de 1984.

Subsequently, in April 1987, the Prime Minister confirmed his support for the Papal visit to the Canadian Conference of Catholic Bishops, specifically offering to cover the costs of security and transportation of the Pope and his entourage in Canada, and certain arrangements concerning media support (Annex D). In view of the high priority of the visit for the native people, and related departmental responsibilities, the Prime Minister requested the Minister of Indian Affairs and Northern Development to assume overall planning and coordinating responsibility for the Federal Government's involvement in the eventual visit (Annex E).

Par la suite, en avril 1987, le Premier ministre a confirmé son appui à la visite papale à la Conférence des évêques catholiques du Canada, en offrant en particulier de défrayer le coût de la sécurité et du transport du Pape et de son entourage, pendant qu'il se trouvera au Canada, ainsi que certaines dispositions relatives à l'appui des médias (annexe D). Vu la grande priorité que cette visite revêt pour les autochtones et les responsabilités du Ministère à leur égard, le Premier ministre a demandé au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de se charger de planifier et coordonner l'ensemble de la participation du

gouvernement fédéral à la visite éventuelle du Souverain Pontife (annexe E).

The Vatican officially announced the visit on 19 June 1987 at which point the Canadian Government Task Force began to effect its mandate.

Le Vatican a annoncé officiellement la visite le 19 juin 1987 et c'est à ce moment-là que le Groupe de travail du gouvernement fédéral a commencé à s'acquitter de son mandat.

As requested by the Prime Minister, the "Task Force - Visit of Pope John Paul II 1987" has been established with the objective of providing the Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCB) with the support required to ensure the success of this pastoral visit. The responsibilities of the CCCB are to be the official hosts of the visit, to organize and manage the ceremonial program in Fort Simpson in cooperation with the Fort Simpson community, and the various national native organizations, to liaise with the U.S. National Conference of Catholic Bishops, to organize the arrangements with the media, and to accommodate the Pope and his immediate entourage in Edmonton. The responsibilities of the Canadian Government Task Force are to provide security, transportation and some support to the media. The Task Force is headed by Mr. Jacques Gérin, Associate Deputy Minister, DIAND and Mr. Donat Savoie as Director of Operations. (Task Force Terms of Reference, and Membership - Annex F).

Comme il avait été demandé par le Premier ministre, le Groupe de travail du gouvernement canadien pour la visite du Pape Jean-Paul II en 1987 a été établi afin d'apporter à la Conférence des évêques catholiques du Canada (CÉCC) l'aide nécessaire pour assurer le succès de cette visite pastorale. La CÉCC est l'hôte officiel de la visite, est responsable d'organiser le programme à Fort Simpson en étroite collaboration avec la communauté et les associations autochtones nationales, de faire le lien avec la U.S. National Conference of Catholic Bishops, de voir à faire les arrangements avec les médias et organiser le séjour du Pape et de son entourage à Edmonton. Le Groupe de travail fédéral s'occupera de la sécurité, du transport et du soutien des médias. Le Groupe de travail est présidé par M. Jacques Gérin, Sous-Ministre associé du MAINC, et M. Donat Savoie, qui assurera la direction des opérations. (Pour le mandat du Groupe de travail et sa composition, voir l'annexe F).

Based on the 1984 experience of the Pope's visit to Canada, the Task Force was able to determine an approximate cost for the 1987 visit.

En se fondant sur l'expérience acquise lors de la visite de 1984, le Groupe de travail a pu déterminer le coût approximatif de la visite prévue.

Total estimated cost is \$2,099,450. A sum of \$950,000 is being absorbed by DIAND and Solicitor General, and \$1,149,450 is being requested, (Annex A).

Le budget total est de \$2,099,450. Une somme de \$950,000 sera payée par le MAINC et le Solliciteur général. Le reste, soit \$1,149,450 est demandé au Conseil du Trésor (annexe A).

II - Security

The Task Force is responsible for providing protection to His Holiness and his entourage while in Canada. Responsibility of the RCMP encompasses media security clearance, policing coordination in Edmonton and Fort Simpson, motorcades and personnel identification and security. Total estimated cost is \$200,000 for travel, meals, and accommodation, overtime payments for on-site personnel. These expenses will be absorbed from the Solicitor General - RCMP A-Base.

II - Sécurité

Le Groupe de travail du gouvernement fédéral doit assurer la protection de Sa Sainteté et de son entourage pendant sa visite au Canada. La GRC se chargera d'assurer l'agrément sécuritaire des membres des médias, la coordination des services de police à Edmonton et à Fort Simpson ainsi que l'identification et la sécurité des limousines et du personnel. Ces responsabilités entraîneront un coût estimatif total de 200 000\$ pour les déplacements, les repas, l'hébergement et les heures supplémentaires du personnel sur place. Ces dépenses seront absorbées par les services votés du Solliciteur général - GRC.

III - Medical and Public Health

In 1984 the Medical Services Branch of Health & Welfare was responsible for organizing and providing medical services to the Pope and his entourage, as well as the public health and medical services required in Fort Simpson. Estimated expenditures in 1984 for providing these similar services was \$250,000.

III - Services médicaux et santé publique

En 1984, la Direction des services médicaux de Santé et Bien-être social Canada était chargée d'organiser et de fournir les services médicaux au Pape et à son entourage, ainsi que les services sanitaires et médicaux à assurer au public à Fort Simpson. Un budget possible de 250 000\$ avait été autorisé à cette fin en 1984.

Similar medical services for the Pope and his entourage and public health arrangements in Fort Simpson are required for the 1987

Nous devons prévoir pour la visite de 1987 à Fort Simpson des services médicaux semblables pour le Pape et son entourage, et des

- 7 -

visit.

The 1984 arrangements have been scaled down for the 1987 visit to realize the benefits gained from the experiences of the previous visit.

The proposed estimate of \$60,218 is included as Annex G. To be sought from the Treasury Board as new funds.

IV - Transportation

The Task Force is responsible for providing air and ground transportation for His Holiness and entourage while in Canada.

A. AIR

The U.S. National Conference of Catholic Bishops has offered to provide air transportation via a chartered Trans World Airlines (T.W.A.) from Detroit to Edmonton, and from Edmonton to Rome (at their costs). The Federal Government's air transportation responsibilities are thus limited to the chartering of two aircraft from Edmonton to Fort Simpson, and return. Chartering costs for two Aircraft, (one principal and one back-up aircraft) amount to \$63,232. Offset by DIAND.

Canadian Forces Base - Edmonton will be providing miscellaneous on-ground services, and assistance to the charter aircraft, and baggage and security services estimated at \$7,000. To be sought from the Board as new funds (Annex H).

dispositions similaires pour protéger la santé du public.

On a pu réduire en prévision de la visite de 1987 l'ampleur des dispositions prises en 1984, grâce à l'expérience acquise à cette occasion.

Le budget proposé de 60 218\$ est inclus dans l'annexe G. Dans ce cas, il faudra s'adresser au Conseil du Trésor pour obtenir de nouveaux fonds.

IV - Transport

Le Groupe de travail du gouvernement fédéral doit assurer le transport aérien et terrestre de Sa Sainteté et de son entourage pendant qu'ils seront au Canada.

A. TRANSPORT AÉRIEN

La U.S. National Conference of Catholic Bishops a offert d'assurer à ses frais le transport aérien, de Détroit à Edmonton, par le truchement de la société Trans World Airlines (TWA), puis d'Edmonton à Rome. Les responsabilités du gouvernement fédéral pour ce qui est du transport se limiteront donc à nolisier deux avions, d'Edmonton à Fort Simpson (aller-retour). Les coûts de nolisation des deux avions (un avion principal et un autre d'appui) se montent à 63,232\$. Fonds fournis par le MAINC.

La base des Forces canadiennes d'Edmonton offrira différents services au sol, apportera son appui à l'avion nolisé et fournira des services pour les bagages et la sécurité, le coût de ces éléments étant estimé à 7 000\$, montant qui devra aussi

être demandé au Conseil du Trésor à titre de nouveaux fonds (annexe H).

DND is also providing landing, parking at CFB Edmonton (Namao) for the TWA and DIAND chartered aircraft at no cost, because they are considered as state aircraft.

Le ministère de la Défense nationale fournira également gracieusement des facilités d'atterrissage et de stationnement à la base des Forces canadiennes d'Edmonton (Namao) pour l'avion de la TWA et les avions nolisés par le MAINC car ils seront considérés comme des avions gouvernementaux.

Fort Simpson's runway presently is served by VOR/DME which is capable of bringing aircraft down to weather limits of 400 feet and one mile visibility. The Quad Radar system can improve this capability by 100% by bringing aircraft down within limits of 200 feet and 1/2 mile visibility. Estimated cost of upgrading radar capability for the period of the visit at Fort Simpson airport is \$85,000 (Annex H) to be sought from the Board as new funds. MOT has confirmed that installation of the Quad Radar would practically guarantee the aircraft being able to land in Fort Simpson.

À l'heure actuelle, la piste d'atterrissage de Fort Simpson est desservie par un dispositif VOR/DME, qui permet de faire atterrir des avions avec un plafond nuageux aussi bas que 400 pieds et une visibilité d'un mille. Le système de radar Quad permet de doubler cette capacité en abaissant le plafond-limite à 200 pieds et la visibilité nécessaire à un demi-mille. Le coût estimatif d'amélioration des capacités du système de radar de l'aéroport de Fort Simpson est de 85 000\$ (annexe H), somme qui sera demandée au Conseil du Trésor à titre de nouveaux fonds. Le ministère des Transports a confirmé que l'installation du système Quad garantirait pratiquement l'atterrissage de l'avion du Pape à Fort Simpson.

B. GROUND

The Task Force is responsible for providing ground transportation for the Pope, his entourage (32), Vatican accredited journalists (75), air services, and security (40), both in Edmonton and Fort Simpson. The estimated costs are \$20,000. Offset by DIAND.

B. TRANSPORT AU SOL

Le Groupe de travail doit aussi assurer le transport au sol du Pape, de son entourage (32 personnes), des journalistes accrédités du Vatican (75), le personnel aérien et le personnel chargé de la sécurité (40 personnes), tant à Edmonton qu'à Fort Simpson. Le coût estimatif est de 20 000\$, montant qui sera fourni par le MAINC.

This item was authorized by the
Treasury Board through the 1988-89
Multi-Year Operational Plan
submission

RECONCILIATION

DETAILED AUTHORIZED BUDGET
NORTHERN AFFAIRS PROGRAM
SUPPLEMENTARY ESTIMATES "E" - 1987-1988

PAGE 1 OF 1

AS PER T. B. SUBMISSIONS / MINUTES

AS REFLECTED IN SUPP'S AFTER "NETTING OUT"

DESCRIPTION	VOTE 25	VOTE 30	VOTE 35	TOTAL	P/E	VOTE 25	VOTE 30	VOTE 35	TOTAL	REMARKS
Debt deletion (NAP 87-5)	-	-	-	(1) <u>3,900,000</u>		-	-	-	(1) <u>3,900,000</u>	
Inuit relocation to Inukjuak (TB 806299)	-	-	(c) (50,000)	(50,000)	PS/C	-	-	-	-	
Papal Visit to Fort-Simpson (TB 806381)	285,000	-	(c) 465,000	750,000	PM	-	-	50,900	50,900	
Community Advisory Committees in the Northwest Territories (MYOP)	(125,000)	-	(c) 125,000	-	ED	-	-	125,000	125,000	
Canadian Institute of Resource Law (MYOP)	(50,000)	-	(g) 50,000	-	NRR	-	-	50,000	50,000	
Transfer of Engineering and Architectural services to PWC	28,000	-	-	28,000	PM	-	-	-	-	
Surplus as per PV transfer exercise	(2,355,000)	(63,000)	(364,100)	(2,782,100)		-	-	-	-	
TOTAL PROGRAM REQUIREMENTS	(2,217,000)	(63,000)	225,900	(1,754,100)		-	-	225,900	225,900	
Available for transfer to PV 15	(2,217,000)	(63,000)	<u>225,900</u>	(2,054,101)		(2) (1,991,101)	(3) (63,000)	-	(2,054,101)	

(1) Reported under P.V. 26e

(2) The additional 1 dollar available for transfer is in order to reflect the 1 dollar increase to PV 35.

(3) Does not include Capital carry-over of \$1,000,000 which was added to the transfer to PV 15.